Pioneer sound.vision.soul

# VIDEO SWITCHER
# SWITCHER VIDEO
# VIDEO-SCHALTGERÄT
# VIDEO SWITCHER
# VIDEO-OMSCHAKELEENHEID
# CONMUTADOR DE VÍDEO
# 視頻交換機

# VSW-1

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
操作說明書

Thank you for buying this Pioneer product.
Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.
In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However the method of connecting and operating the unit is the same. K015 En

## IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

**CAUTION**
**RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN**

**CAUTION:**
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**D3-4-2-1-1_En-A**

Replacement and mounting of an AC plug on the power supply cord of this unit should be performed only by qualified service personnel.

## IMPORTANT

**FOR USE IN THE UNITED KINGDOM**

**The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:**
**Blue : Neutral**
**Brown : Live**
If the plug provided is unsuitable for your socket outlets, the plug must be cut off and a suitable plug fitted.

The cut-off plug should be disposed of and must not be inserted into any 13 amp socket as this can result in electric shock. The plug or adaptor or the distribution panel should be provided with 5 A fuse. As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows ;
The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect either wire to the earth terminal of a three pin plug.

NOTE
After replacing or changing a fuse, the fuse cover in the plug must be replaced with a fuse cover which corresponds to the colour of the insert in the base of the plug or the word that is embossed on the base of the plug, and the appliance must not be used without a fuse cover. If lost replacement fuse covers can be obtained from your dealer.
Only 5 A fuses approved by B.S.I or A.S.T.A to B.S.1362 should be used.

**D3-4-2-1-2-2_En**

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. **D8-10-1-2_En**

**CAUTION:** This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections. **D8-10-3a_En**

**Information to User**
Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment. **D8-10-2_En**

This product complies with the Low Voltage Directive (73/23/EEC, amended by 93/68/EEC), EMC Directives (89/336/EEC, amended by 92/31/EEC and 93/68/EEC). **D3-4-2-1-9a_En**

If the AC plug of this unit does not match the AC outlet you want to use, the plug must be removed and appropriate one fitted. Replacement and mounting of an AC plug on the power supply cord of this unit should be performed only by qualified service personnel. If connected to an AC outlet, the cut-off plug can cause severe electrical shock. Make sure it is properly disposed of after removal.
The equipment should be disconnected by removing the mains plug from the wall socket when left unused for a long period of time (for example, when on vacation). **D3-4-2-2-1a_A_En**

**CAUTION**
The POWER switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation). **D3-4-2-2-2a_A_En**

**When using this product follow the instructions written on the underside of the unit, which concern rated voltage, etc.** **D3-4-2-2-4_En**

**POWER-CORD CAUTION**
Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement. **S002_En**

**WARNING**
**This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filed with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.** **D3-4-2-1-3_A_En**

**WARNING**
*Before plugging in for the first time, read the following section carefully.*
**The voltage of the available power supply differs according to country or region. Be sure that the power supply voltage of the area where this unit will be used meets the required voltage (e.g., 230V or 120V) written on the rear panel.** **D3-4-2-1-4_A_En**

**WARNING**
**To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.** **D3-4-2-1-7a_A_En**

**VENTILATION CAUTION**
**When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 5 cm at each side).**
**WARNING**
**Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed.** **D3-4-2-1-7b_A_En**

**Operating Environment**
Operating environment temperature and humidity:
+5 °C – +35 °C (+41 °F – +95 °F); less than 85 %RH
(cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light) **D3-4-2-1-7c_A_En**

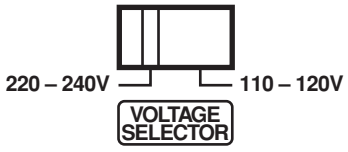
## Voltage selector

You can find the voltage selector switch on the bottom plate of the unit.
**The factory setting for the voltage selector is 220 – 240 V.**
**Please set it to the correct voltage for your country or region.**

- Saudi Arabia operates on 127 V and 220 V mains voltage. Please set to the correct voltage before using.
- For Taiwan, please set to 220 – 240 V before using.
- For Mexico, please set to 220 – 240 V before using.

Before changing the voltage, disconnect the AC power cord. Use a medium size screwdriver to change the voltage selector switch.

**D3-4-2-1-5_En**



# Features

## 1. Quick response

**Using the latest circuit technology, this unit suppresses noises and color distortion even during sudden switchovers.**

## 2. Automatic switching

**Can be combined with a Pioneer DJ mixer for video switching linked to the fader start mode.**

## 3. Full complement of input/output connectors

**Supports component video, S-Video, and composite video IN/OUT signals.**

(Signals are only input and output; no conversion function is provided.)

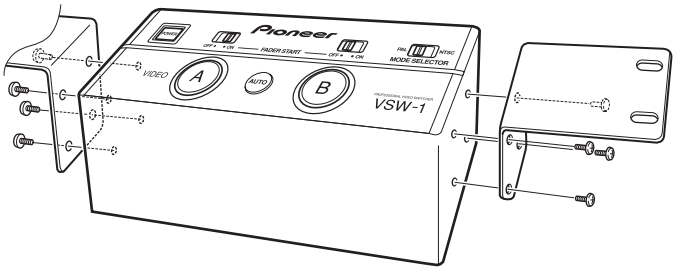
# Handling Precautions

## Installation location

- Do not install above an amplifier or other heat-emitting component, or use for long periods near spotlights or other heat-emitting appliances, since the unit may suffer adverse effects.
- Install away from tuners and television sets. When placed near such components, noise and video distortion may occur; such effects are particularly subject to occurrence when an internal antenna is used; in such cases, either use an external antenna, or turn off this unit's power.
- The screws on the right and left sides of this unit can be used to mount the unit in a rack installation or stand. For details, consult your dealer.

**Note:**

When installing the unit in a rack or stand, always use the screw holes provided on the right and left sides of the unit.




## Cleaning the Unit

- Use a polishing cloth to wipe off dust and dirt.
- When the surfaces are very dirty, wipe with a soft cloth dipped in some neutral cleanser diluted five or six times with water and wrung out well, then wipe again with a dry cloth. Do not use furniture wax or cleaners.
- Never use thinners, benzene, insecticide sprays or other chemicals on or near this unit, since these will corrode the surfaces.

# Specifications

### 1. General

Power ..... AC 110-120 V/AC 220-240 V, 50/60 Hz
Power consumption ..... 9 W
Operating temperature ..... +5°C to +35°C
Storage temperature ..... –40°C to +60°C
Operating humidity ..... 5-85 % R.H. (without precipitation)
Weight ..... 1.4 kg
External dimensions ..... 250 (W) x 88 (D) x 87.5 (H) mm
(not including connectors, buttons and other protruding parts)

### 2. Video input section (input level/impedance)

Component video ..... BNC connectors x 3 (2 systems)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0.7 Vp-p / 75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0.7 Vp-p / 75 Ω
S-Video ..... S connector (2 systems)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
C ..... 0.286 Vp-p / 75 Ω
Composite video ..... RCA connector (2 systems)
1 Vp-p / 75 Ω

### 3. Video output section (output level/impedance)

Component video ..... BNC connectors x 3 (1 system)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0.7 Vp-p / 75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0.7 Vp-p / 75 Ω
S-Video ..... S connector (1 system)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
C ..... 0.286 Vp-p / 75 Ω
Composite video ..... RCA connector (1 system)
1 Vp-p / 75 Ω

### 4. Sync signal output section

Sync output ..... BNC connector (2 systems)
1 Vp-p / 75 Ω
Supported video modulation systems ..... NTSC/PAL

### 5. Other connectors

Control input ..... minijack (3.5 dia) 2 systems
Control output ..... minijack (3.5 dia) 2 systems

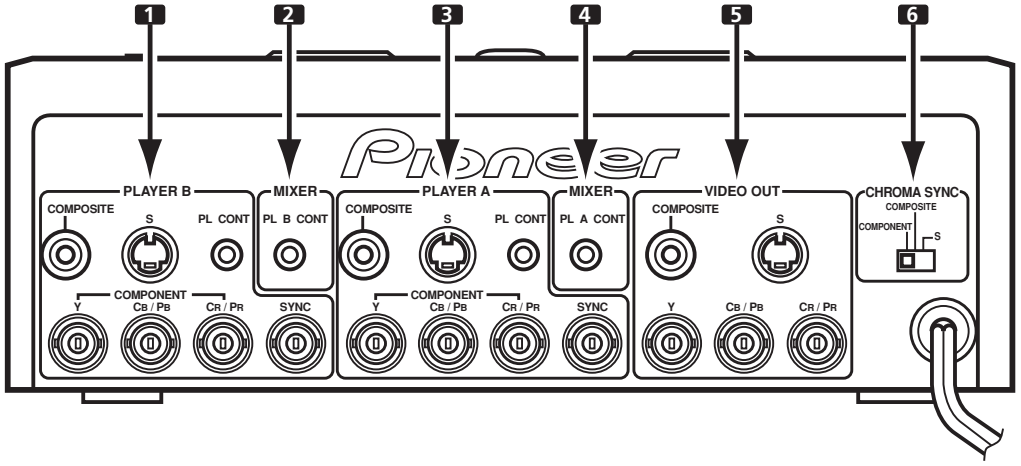
### 6. Accessories

- BNC cables ..... 2
- Control cables ..... 2
- Operating Instructions ..... 1

For improvement purposes, specifications and design may be subject to modification without notice.

# Connections

## Connection Panel




**1. PLAYER B connectors**

Use to connect this unit to player B (DVJ-X1).

**COMPOSITE**

Composite video input connector (RCA pin jack x 1).

Use video cable (provided with DVJ-X1) to connect to player B's **VIDEO OUT** connector.

**S**

S-Video input connector (4-pin mini DIN connector x 1).

Use a S-Video cable (sold separately) to connect to the player B's S-Video **VIDEO OUT** connector.

**COMPONENT**

Component video input connectors (BNC connectors x 3).

Use 3 BNC plug coaxial cables (sold separately) to connect to player B's component video output connectors (**Y**, **CB/PB**, **CR/PR**).

**PL CONT**

Player control connector, used to control player, fader start and other operations (minijack x 1).

Use the control cable (provided with DVJ-X1) to connect to player B's **CONTROL** connector.

**SYNC**

Video sync signal output connector (BNC connector x 1).

The sync signal is used to synchronize video signals between players A and B, thus preventing video distortion resulting from mix-matched signals when switching between images.

Use the BNC plug coaxial cable (furnished with this unit) to connect to player B's **SYNC IN** connector.

**2. Player B control input connector (MIXER)**

**PL B CONT**

Intermediary connector for player control signals (for fader start, etc.) from the DJ mixer (minijack x 1).

Use the control cable (furnished with this unit) to connect to the **CONTROL** connector of the channel which will control the DJ mixer's player B.

**3. PLAYER A connectors**

Use to connect this unit to player A (DVJ-X1).

**COMPOSITE**

Composite video input connector (RCA pin jack x 1).

Use a video cable (supplied with DVJ-X1) to connect to player A's **VIDEO OUT** connector.

**S**

S-Video input connector (4-pin mini DIN connector x 1).

Use a S-Video cable (sold separately) to connect to the player A's S-Video **VIDEO OUT** connector.

**COMPONENT**

Component video input connectors (BNC connectors x 3).

Use 3 BNC plug coaxial cables (sold separately) to connect to player A's component video output connectors (**Y**, **CB/PB**, **CR/PR**).

**PL CONT**

Player control connector, used to control player, fader start and other operations (minijack x 1).

Use the control cable (provided with DVJ-X1) to connect to player A's **CONTROL** connector.

**SYNC**

Video sync signal output connector (BNC connector x 1).

The sync signal is used to synchronize video signals between players A and B, thus preventing video distortion resulting from mix-matched signals when switching between images.

Use the BNC plug coaxial cable (furnished with this unit) to connect to player A's **SYNC IN** connector.

**4. Player A control input connector (MIXER)**

**PL A CONT**

Intermediary connector for player control signals (for fader start, etc.) from DJ mixer (minijack x 1).

Use the control cable (furnished with this unit) to connect to the **CONTROL** connector of the channel that will control the DJ mixer's player A.

**5. VIDEO OUT connectors**

Connect to video monitor.

**Note:**

In order to produce the various video system outputs, the same input system signals are necessary (the unit does not perform video signal conversion).

**COMPOSITE**

Composite video output connector for player A or player B as selected by this unit (RCA pin jack).

**S**

S-Video output connector for player A or player B as selected by this unit (4-pin mini DIN connector).

In order to support very quick switching of video signals, this unit does not support S2 video signals.

**Y, CB/PB, CR/PR**

Component video output connectors for player A or player B as selected by this unit (BNC connectors x 3).

**6. CHROMA SYNC selector switch**

Use to select chroma signal phase comparator. Set this in accordance with the setting of the main monitor connected to the video output connectors.

**S**

Sets chroma signal phase comparator to S-Video.

**COMPOSITE**

Sets chroma signal phase comparator to composite video signal.

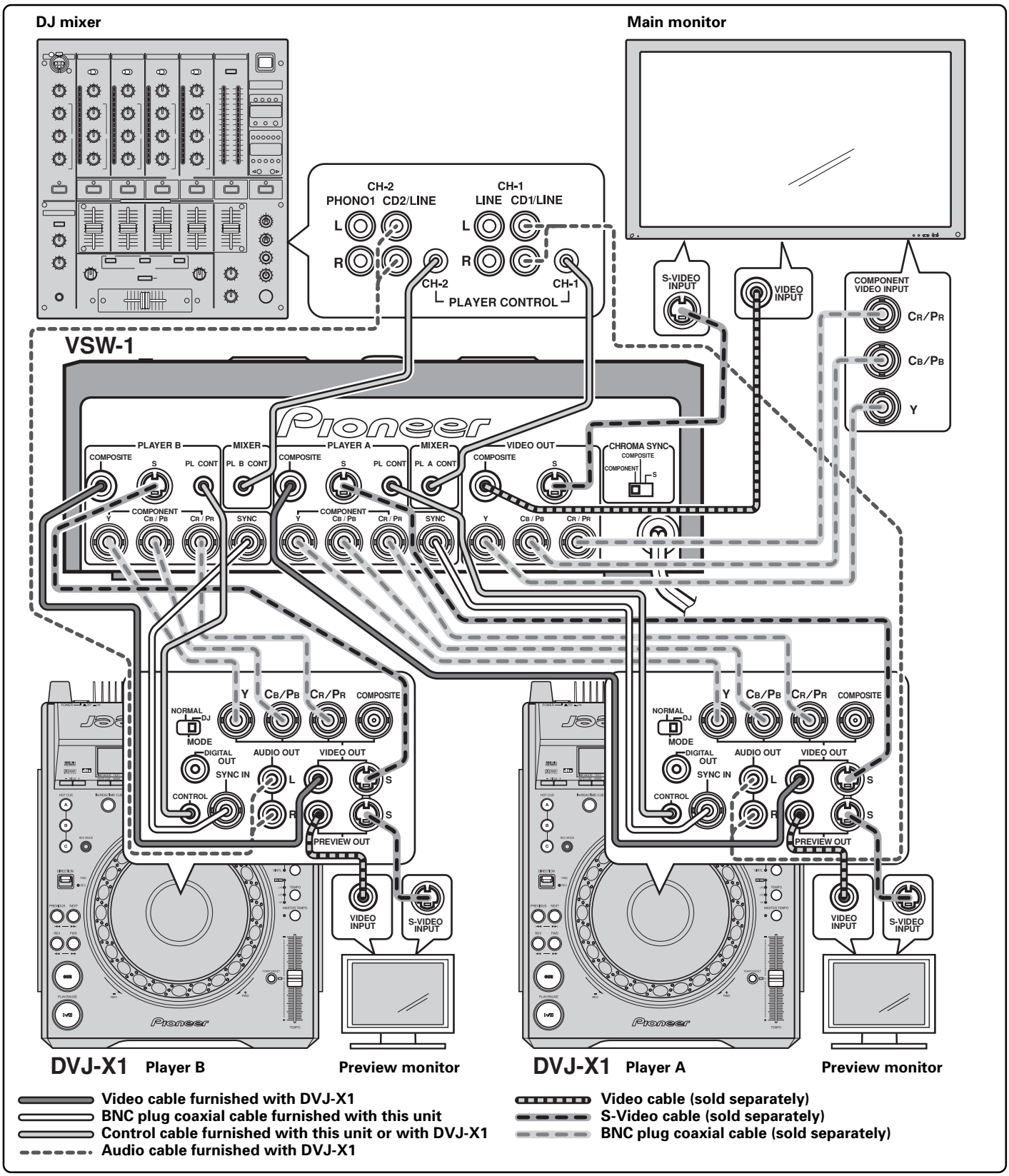
**COMPONENT**

Phase comparison is not performed. Use this position when using components other than DVJ-X1.

## Basic Connections

This unit is designed to allow switching between component video, S-Video, and composite video signals, but does not support signal conversion. As a result, the same signals required for output must be input. Also make sure that the signals from both player A and B are in the same signal format (code) during use. Further, while three different types of signals can be connected simultaneously for switching between them, only one of the types must be selected for chroma signal synchronization.

**When connecting or changing the installation of components, always turn off power and disconnect power cord's plug from their outlets before proceeding.**



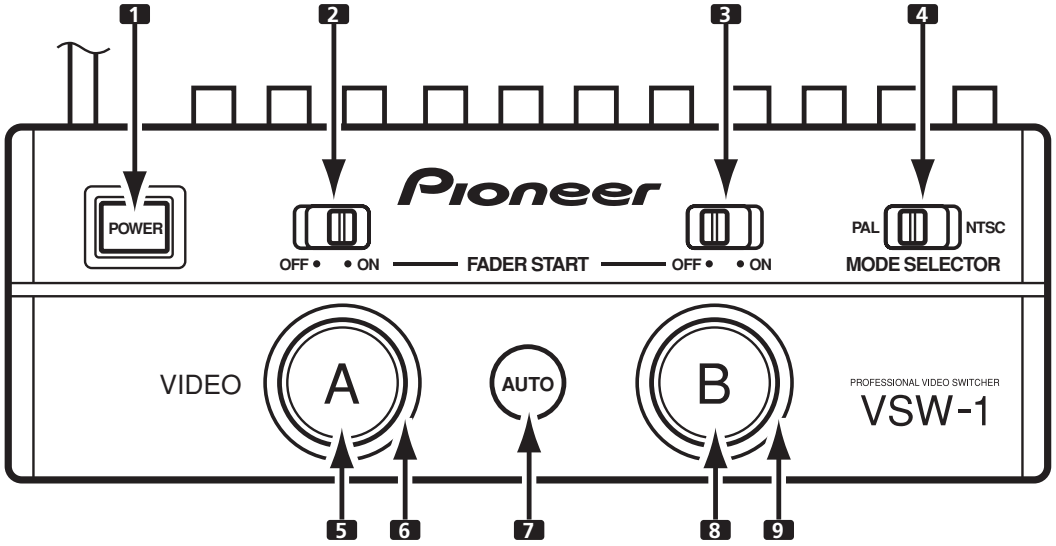

## Power cord connection

After all other connections are completed, insert the power cord's plug into a wall power outlet or the auxiliary power outlet of an amplifier.

# Operation

This unit is a 2-channel video selector designed to allow switching between the video output signals from two DVJ-X1 DJ DVD players. This component is designed to allow use of a fader start signal output from a DJ mixer to perform automatic signal switching; it also generates sync signals to help suppress image distortion when switching between video signals.

## Operation Panel




**1. POWER button**

Power is turned ON when this button is depressed to the lock position. Press again to the unlock position to turn power OFF.

When power is first turned ON, **PLAYER A** input is selected, and the **VIDEO A** button's outer-ring indicator lights. The **AUTO** button also lights, indicating that the AUTO mode is selected, and the fader start signal from the DJ mixer is used to perform automatic input selection.

**2. FADER START switch A**

**ON:** Transmits fader start signal from DJ mixer to player A.
**OFF:** Disables fader start signal from DJ mixer to player A.

**3. FADER START switch B**

**ON:** Transmits fader start signal from DJ mixer to player B.
**OFF:** Disables fader start signal from DJ mixer to player B.

**4. Sync signal MODE SELECTOR switch**

Selects timing for the standard sync signal generated by the unit.
**PAL:** Generates sync signal conforming to PAL standard.
**NTSC:** Generates sync signal conforming to NTSC standard.

- Sync signal can be reacquired by resetting the position of the sync signal **MODE SELECTOR** switch. Approximately 10 seconds are required to reacquire sync signal.

**Note:**

The discs used in the two players (A and B) should be compliant with the same signal format (PAL/NTSC). Synchronization cannot be performed if the discs have differing signal formats.

**5. VIDEO A button**

When pressed to the ON position, **PLAYER A** input is selected, and the ring indicator around the **VIDEO A** button lights.

Whenever power is first turned on, **PLAYER A** input is selected by default.

- If the **VIDEO B** button is pressed while holding the **VIDEO A** button depressed, **PLAYER B** input is selected; when the **VIDEO B** button is then released, input returns immediately to **PLAYER A**, thus allowing quick switching between A/B inputs.

**6. VIDEO A indicator**

The indicator around the border of the **VIDEO A** button lights when **PLAYER A** input has been selected.

**7. AUTO select button/indicator**

When pressed to the ON position, the **AUTO** button indicator lights and when a fader start signal is received from the DJ mixer, inputs are switched automatically. If the **VIDEO A** or **VIDEO B** button is pressed manually during the AUTO mode (namely, pressing whichever input button is not currently selected), the input will switch to the one pressed, but the AUTO mode will continue in effect; as a result, when a fader start signal is subsequently received from the DJ mixer, the inputs will automatically switch once again.

When the **AUTO** button is pressed once again to the OFF condition (button indicator goes out), the inputs will not switch even if a fader start signal is received from the DJ mixer.

- Whenever power is first turned ON, the AUTO mode is selected by default (**AUTO** button indicator lights).
- Whenever the AUTO mode is being used be sure that the DJ mixer's fader start switch is in the ON position.

**8. VIDEO B button**

When pressed to the ON position, **PLAYER B** input is selected, and the ring indicator around the **VIDEO B** button lights.

- If the **VIDEO A** button is pressed while holding the **VIDEO B** button depressed, **PLAYER A** input is selected; when the **VIDEO A** button is then released, input returns immediately to **PLAYER B**, thus allowing quick switching between A/B inputs.

**9. VIDEO B indicator**

The indicator around the border of the **VIDEO B** button lights when **PLAYER B** input has been selected.

# Troubleshooting



Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may originate from another component. Thus, also check the other electrical appliances also in use.
If the trouble cannot be rectified even after checking the following items, contact your dealer or nearest PIONEER service center.

| Symptom | Cause | Remedy |
|---|---|---|
| Power doesn't turn on. | ● Power cord is not connected. | ● Connect power cord to wall outlet. |
| No images are seen. | ● Cables are not connected properly, or are loose.<br>● Connectors or plugs and jacks are dirty.<br>● Monitor power is not turned on. | ● Connect properly.<br>● Clean connectors and plugs, jacks.<br>● Turn on power to monitor. |
| Video images are not synchronized when switching is performed. | ● **MODE SELECTOR** switch setting differs from the type of video signal (PAL/NTSC) being played back.<br>● Use of a long cable causes drop in signal level or quality.<br>● This unit's sync signal output is not connected to the DJ DVD player, or is loose. | ● Set the **MODE SELECTOR** switch to match the type of video signal being played (PAL/NTSC).<br>● Change to shorter cables.<br>● Connect properly. |
| Color is distorted when performing input switching. | ● The setting of the connection panel's **CHROMA SYNC** switch differs from the type of video signal being played back. | ● Set the **CHROMA SYNC** switch to match the kind of signal being played. |
| This unit inputs do not change when the DJ mixer's fader lever is operated. | ● DJ mixer's fader start switch is in set to OFF.<br>● This unit's **AUTO** button is set to OFF (indicator is off).<br>● DJ DVD player's control cable is not connected to this unit, or is loose. | ● Set DJ mixer's fader start switch to ON.<br>● Press **AUTO** button to ON (indicator lights).<br>● Connect properly. |
| DJ DVD player doesn't start when DJ mixer's fader lever is | ● DJ mixer's fader start switch is set to OFF.<br>● Control cables between DJ DVD player and this unit, or between DJ mixer and the unit are not connected properly, or are loose.<br>● This unit's **FADER START** switch is set to OFF. | ● Set DJ mixer's fader start switch to ON.<br>● Connect control cables properly.<br>● Press this unit's **FADER START** switch to ON position. |

Static electricity or other external interference may cause the unit to malfunction. To restore normal operation, turn the power off and then on again.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.
Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement de l'appareil restent les mêmes. K015 Fr

## IMPORTANT

Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

**ATTENTION**
**DANGER D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR**

**ATTENTION:**
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1_Fr

**AVERTISSEMENT**
**Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.** D3-4-2-1-3_A_Fr

**AVERTISSEMENT**
*Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.*
**La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur le panneau arrière.** D3-4-2-1-4_A_Fr

**AVERTISSEMENT**
**Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.** D3-4-2-1-7a_A_Fr

**PRÉCAUTION DE VENTILATION**
**Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 5 cm à l'arrière et 5 cm de chaque côté).**
**AVERTISSEMENT**
**Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.** D3-4-2-1-7b_A_Fr

**Milieu de fonctionnement**
Température et humidité du milieu de fonctionnement :
De +5 à +35°C (de +41 à +95°F); Humidité relative inférieure à 85% (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle). D3-4-2-1-7c_A_Fr

Ce produit est conforme à la directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE), à la directive CE relative à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, amendements 92/31/CEE et 93/68/CEE). D3-4-2-1-9a_Fr

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée.
Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié.
En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose.
L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).
D3-4-2-2-1a_A_Fr

**ATTENTION**
L'interrupteur POWER de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).
D3-4-2-2-2a_A_Fr

**Lorsque vous utilisez ce produit, respectez les instructions inscrites sur le fond à propos de la tension nominale et d'autres paramètres.**
D3-4-2-2-4_Fr

**NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION**
Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement. S002_Fr

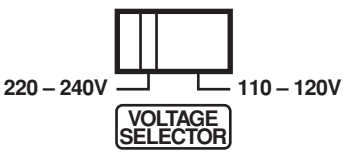
## Sélecteur de tension

Vous trouverez un sélecteur de tension sur la plaque du fond de l'appareil.
**Ce sélecteur de tension a été réglé en usine sur 220 - 240 V.**
**Veuillez le régler à la tension correcte, utilisée dans votre pays ou votre région.**

- L'Arabie Saoudite utilise une tension de 127 V et de 220 V. Réglez l'appareil à la valeur appropriée avant sa mise en service.
- Taïwan : Réglez sur 220 - 240 V avant la mise en service.
- Mexique : Réglez sur 220 - 240 V avant la mise en service.

Avant de modifier le réglage de la tension, débranchez le cordon d'alimentation secteur. Servez-vous d'un tournevis de taille moyenne pour déplacer le sélecteur de tension.

D3-4-2-1-5_Fr



# Caractéristiques

## 1. Réponse rapide

**Faisant appel à des circuits de haute technologie, cet appareil élimine les parasites et les distorsions de couleur, même lors de commutations soudaines.**

## 2. Commutation automatique

**L'appareil peut être associé à un mixeur DJ Pioneer pour la commutation d'images, liée au mode à départ en fondu.**

## 3. Ensemble complet de connecteurs d'entrée/sortie

**L'appareil prend en compte l'entrée/sortie des signaux vidéo à composantes, S-Vidéo et vidéo composite.**

(Les signaux sont seulement entrés et sortis; aucune fonction de conversion n'est fournie.)

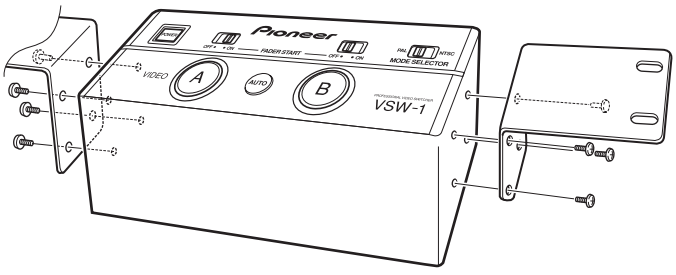
# Précautions à l'utilisation

## Emplacement d'installation

- N'installez pas l'appareil sur un amplificateur ou un autre composant dégageant de la chaleur; ne l'utilisez pas pendant longtemps près de spots d'éclairage ou d'autres dispositifs dégageant de la chaleur car il pourrait en subir des effets négatifs.
- Installez l'appareil à l'écart de tuners et de téléviseurs. S'il est placé à proximité de tels appareils, des parasites et des distorsions vidéo peuvent se produire. Ces effets sont particulièrement notoires si une antenne interne est utilisée. Dans ces cas, faites appel à une antenne externe ou mettez cet appareil hors service.
- Les vis des côtés gauche et droit peuvent servir pour installer l'appareil dans une baie ou sur un support. Pour plus de détails, consultez votre revendeur.

**Remarque:**

Si vous installez l'appareil dans une baie ou sur un support, utilisez les orifices des vis, prévus sur les côtés gauche et droit de l'appareil.




## Nettoyer l'appareil

- Utilisez un chiffon à poussière pour enlever la poussière et les saletés.
- Si les surfaces sont très sales, nettoyez avec un chiffon doux trempé dans un détergent neutre, dilué dans cinq ou six fois plus d'eau, essorez bien et repassez avec un chiffon sec. N'utilisez pas de cire à meubles ou de détachants.
- N'utilisez jamais de diluants, de benzène, d'insecticides ou d'autres produits chimiques sur ou à proximité de l'appareil, car ceux-ci abîment les surfaces.

# Fiche technique

### 1. Données générales

Alimentation ..... CA 110-120 V, CA 220-240 V, 50/60 Hz
Consommation ..... 9 W
Température d'exploitation ..... De +5 à +35°C
Température de rangement ..... De –40 à +60°C
Humidité d'exploitation ..... De 5 à 85% d'humidité relative (sans condensation)
Poids ..... 1,4 kg
Dimensions externes ..... 250 x 88 x 87,5 mm (L x P x H) (connecteurs, boutons et autres saillies non compris)

### 2. Section d'entrée vidéo (niveau/impédance d'entrée)

Vidéo à composantes ..... Connecteurs BNC x 3 (2 systèmes)
Y ..... 1 Vc-c / 75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0,7 Vc-c / 75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0,7 Vc-c / 75 Ω
S-Vidéo ..... Connecteur S (2 systèmes)
Y ..... 1 Vc-c / 75 Ω
C ..... 0,286 Vc-c / 75 Ω
Vidéo composite ..... Connecteur RCA (2 systèmes) 1 Vc-c / 75 Ω

### 3. Section de sortie vidéo (niveau/impédance de sortie)

Vidéo à composantes ..... Connecteurs BNC x 3 (1 système)
Y ..... 1 Vc-c / 75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0,7 Vc-c / 75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0,7 Vc-c / 75 Ω
S-Vidéo ..... Connecteur S (1 système)
Y ..... 1 Vc-c / 75 Ω
C ..... 0,286 Vc-c / 75 Ω
Vidéo composite ..... Connecteur RCA (1 système) 1 Vc-c / 75 Ω

### 4. Section de sortie du signal de synchronisation

Sortie de synchronisation ..... Connecteur BNC (2 systèmes) 1 Vc-c / 75 Ω
Systèmes de modulation vidéo acceptés ..... NTSC / PAL

### 5. Autres connecteurs

Entrée de commande ..... Mini-prise (3,5 mm dia.), 2 systèmes
Sortie de commande ..... Mini-prise (3,5 mm dia.), 2 systèmes

### 6. Accessoires

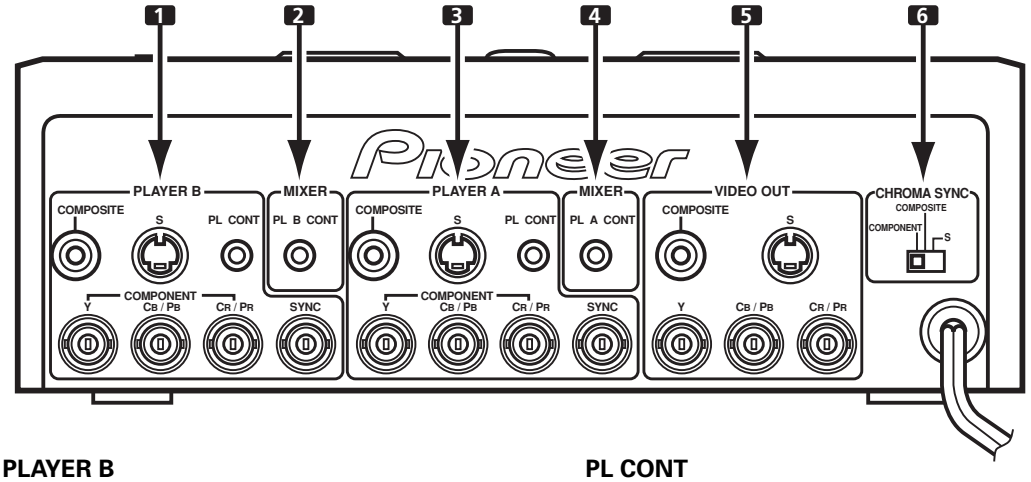
- Câbles BNC ..... 2
- Câbles de commande ..... 2
- Mode d'emploi ..... 1

Pour des raisons d'amélioration, les caractéristiques techniques et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Français

# Branchements

## Panneau de connexion




**1. Connecteurs PLAYER B**

Ils servent à raccorder cet appareil au lecteur B (DVJ-X1).

**COMPOSITE**

Connecteur d'entrée vidéo composite (prise à broche RCA x 1)
Utilisez le câble vidéo (fourni avec le DVJ-X1) pour effectuer le branchement sur le connecteur **VIDEO OUT** du lecteur B.

**S**

Connecteur d'entrée S-Vidéo (connecteur mini DIN à 4 broches x 1)
Utilisez un câble d'entrée S-Vidéo (vendu séparément) pour effectuer le branchement sur le connecteur **VIDEO OUT** S-Vidéo du lecteur B.

**COMPONENT**

Connecteurs d'entrée vidéo à composantes (connecteurs BNC x 3)
Utilisez 3 câbles coaxiaux à fiche BNC (vendus séparément) pour effectuer le branchement sur les connecteurs de sortie vidéo à composantes du lecteur B (**Y**, **CB/PB**, **CR/PR**).

**PL CONT**

Connecteur de commande de lecteur, utilisé pour contrôler le lecteur, le départ en fondu et d'autres opérations (mini prise x 1).
Utilisez le câble de commande (fourni avec le DVJ-X1) pour effectuer le branchement sur le connecteur **CONTROL** du lecteur B.

**SYNC**

Connecteur de sortie du signal de synchronisation vidéo (connecteur BNC x 1).
L'impulsion de synchronisation permet de synchroniser les signaux vidéo entre les lecteurs A et B et d'éviter ainsi la distorsion vidéo, découlant d'un défaut d'alignement des signaux, lors d'une commutation entre des images.
Utilisez le câble coaxial à fiche BNC (fourni avec cet appareil) pour effectuer le branchement sur le connecteur **SYNC IN** du lecteur B.

**2. Connecteur d'entrée de commande du lecteur B (MIXER)**

**PL B CONT**

Connecteur intermédiaire pour les signaux de commande du lecteur (pour départ en fondu, etc.), provenant du mixeur DJ (mini-prise x 1).
Utilisez le câble de commande (fourni avec cet appareil) pour effectuer le branchement sur le connecteur **CONTROL** du canal qui contrôlera le lecteur B du mixeur DJ.

**3. Connecteurs PLAYER A**

Ils servent à raccorder cet appareil au lecteur A (DVJ-X1).

**COMPOSITE**

Connecteur d'entrée vidéo composite (prise à broche RCA x 1)
Utilisez le câble vidéo (fourni avec le DVJ-X1) pour effectuer le branchement sur le connecteur **VIDEO OUT** du lecteur A.

**S**

Connecteur d'entrée S-Vidéo (connecteur mini DIN à 4 broches x 1)
Utilisez un câble d'entrée S-Vidéo (vendu séparément) pour effectuer le branchement sur le connecteur **VIDEO OUT** S-Vidéo du lecteur A.

**COMPONENT**

Connecteurs d'entrée vidéo à composantes (connecteurs BNC x 3).
Utilisez 3 câbles coaxiaux à fiche BNC (vendus séparément) pour effectuer le branchement sur les connecteurs de sortie vidéo à composantes du lecteur A (**Y**, **CB/PB**, **CR/PR**).

**PL CONT**

Connecteur de commande de lecteur, utilisé pour contrôler le lecteur, le départ en fondu et d'autres opérations (mini prise x 1).
Utilisez le câble de commande (fourni avec le DVJ-X1) pour effectuer le branchement sur le connecteur **CONTROL** du lecteur A.

**SYNC**

Connecteur de sortie du signal de synchronisation vidéo (connecteur BNC x 1).
L'impulsion de synchronisation permet de synchroniser les signaux vidéo entre les lecteurs A et B et d'éviter ainsi la distorsion vidéo, découlant d'un défaut d'alignement des signaux, lors d'une commutation entre des images.
Utilisez le câble coaxial à fiche BNC (fourni avec cet appareil) pour effectuer le branchement sur le connecteur **SYNC IN** du lecteur A.

**4. Connecteur d'entrée de commande du lecteur A (MIXER)**

**PL A CONT**

Connecteur intermédiaire pour les signaux de commande du lecteur (pour départ en fondu, etc.), provenant du mixeur DJ (mini-prise x 1).
Utilisez le câble de commande (fourni avec cet appareil) pour effectuer le branchement sur le connecteur **CONTROL** du canal qui contrôlera le lecteur A du mixeur DJ.

**5. Connecteurs de sortie vidéo (VIDEO OUT)**

Raccordez au moniteur vidéo.

**Remarque:**

Pour produire les diverses sorties de système vidéo, des signaux du même système d'entrée sont nécessaires (car l'appareil n'effectue pas la conversion du signal vidéo).

**COMPOSITE**

Connecteur de sortie vidéo composite pour lecteur A ou lecteur B, sélectionné par cet appareil (prise à broche RCA).

**S**

Connecteur de sortie S-Vidéo pour lecteur A ou lecteur B, sélectionné par cet appareil (connecteur mini DIN à 4 broches).
Afin d'assurer une commutation très rapide entre les signaux vidéo, cet appareil ne prend pas en compte les signaux vidéo S2.

**Y, CB/PB, CR/PR**

Connecteurs de sortie vidéo à composantes pour lecteur A ou lecteur B, sélectionné par cet appareil (connecteurs BNC x 3).

**6. Sélecteur CHROMA SYNC**

Il permet de sélectionner le comparateur de phase du signal de chrominance. Réglez ce sélecteur en fonction du réglage du moniteur principal, raccordé aux connecteurs de sortie vidéo.

**S**

Pour régler le comparateur de phase du signal de chrominance sur S-Vidéo.

**COMPOSITE**

Pour régler le comparateur de phase du signal de chrominance au signal vidéo composite.

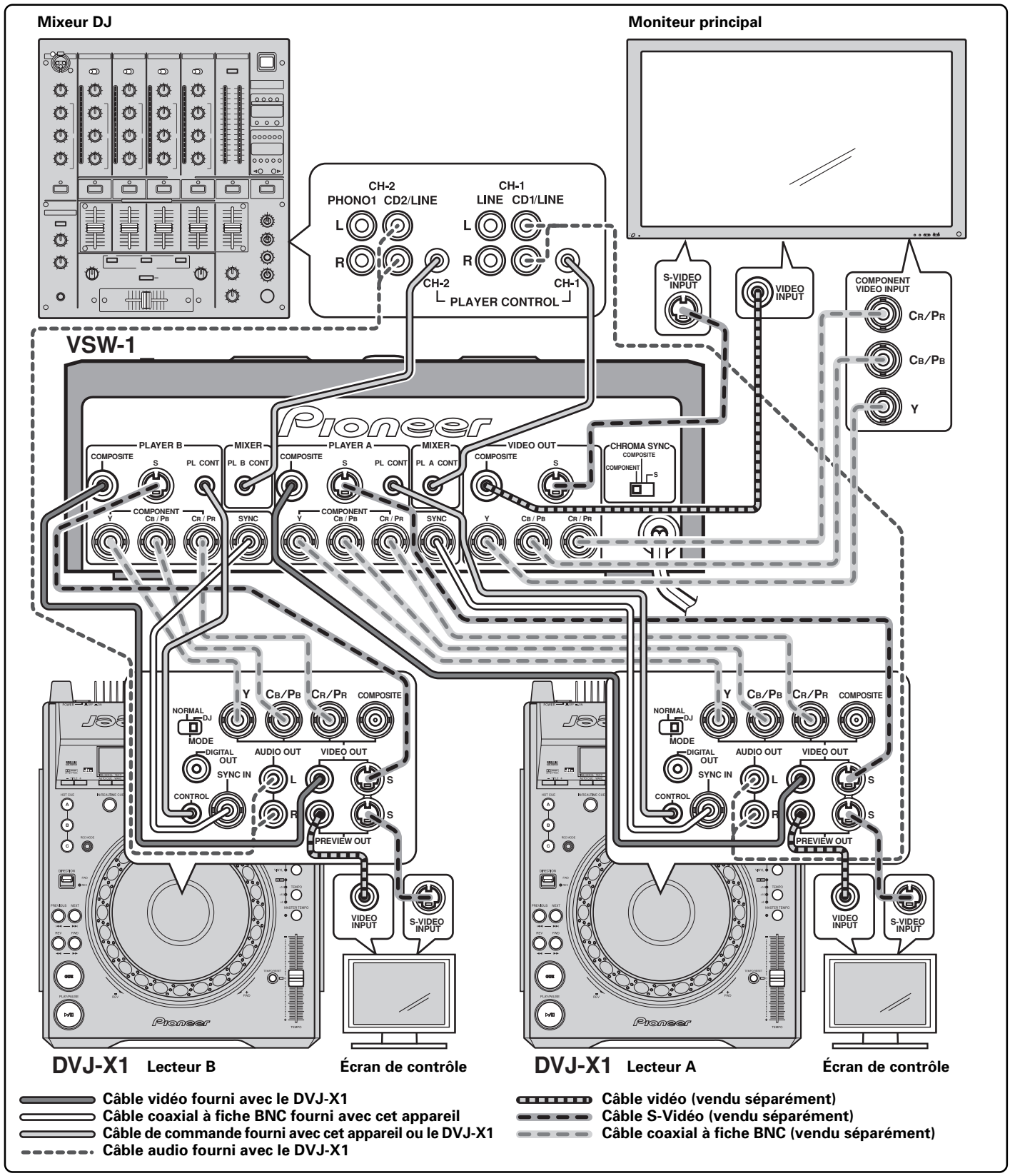
**COMPONENT**

La comparaison de phase n'est pas effectuée. Utilisez cette position à l'emploi de composants autres que DVJ-X1.

## Branchements de base

Cet appareil est conçu pour permettre la commutation entre signaux vidéo à composantes, S-Vidéo et vidéo composite, mais il n'autorise pas la conversion des signaux. Par conséquent, les mêmes signaux requis pour la sortie doivent être entrés. Assurez-vous donc que les signaux provenant des lecteurs A et B respectent le même format (code) de signal pendant l'utilisation. En outre, alors que les trois types différents de signaux peuvent être raccordés simultanément pour la commutation entre eux, seul un des types doit être sélectionné pour la synchronisation du signal de chrominance.

**Lors du branchement des composants ou d'un changement de leur installation, coupez toujours leur alimentation et débranchez la fiche de leur cordon d'alimentation au niveau de leur prise secteur.**



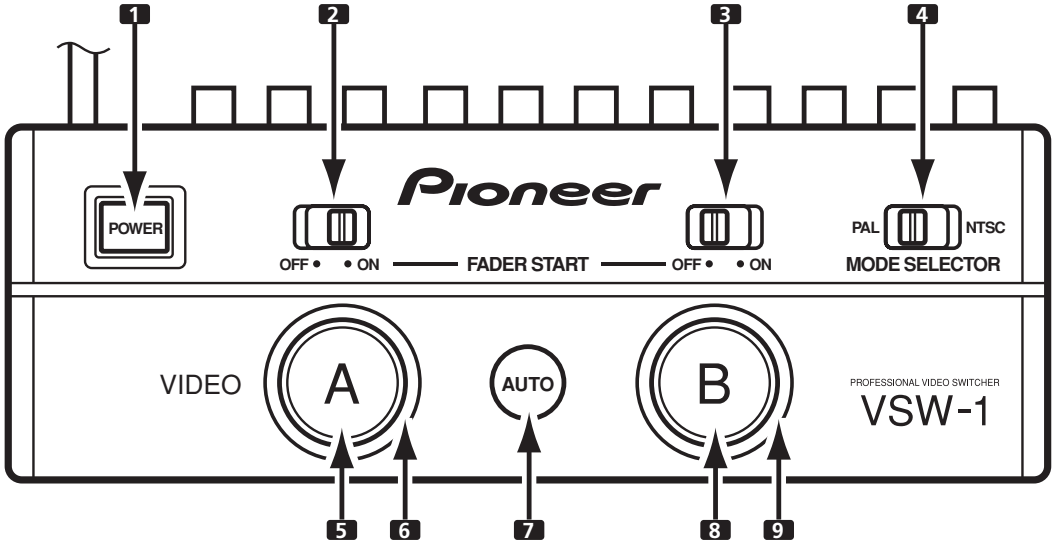

## Branchement du cordon d'alimentation

Une fois que tous les branchements sont terminés, insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur ou dans la prise secteur auxiliaire d'un amplificateur.

# Fonctionnement

Cet appareil est un sélecteur vidéo à 2 canaux, conçu pour permettre la commutation entre les signaux de sortie vidéo provenant de deux lecteurs DJ DVD DVJ-X1. Il est conçu de manière à autoriser l'emploi d'un signal de départ en fondu, fourni par un mixeur DJ, afin de réaliser une commutation automatique des signaux. Enfin, il produit des signaux de synchronisation, contribuant à supprimer la distorsion des images lors de la commutation entre les signaux vidéo.

## Panneau de commande




**1. Interrupteur d'alimentation (POWER)**

L'appareil est mis sous tension lorsque cet interrupteur est enfoncé à la position verrouillée. Une nouvelle pression relâchant l'interrupteur met l'appareil hors tension.

Lors de la première mise sous tension, l'entrée **PLAYER A** est sélectionnée et le voyant de la bague extérieure du bouton **VIDEO A** s'allume. La touche **AUTO** s'allume également, indiquant que le mode AUTO est sélectionné; le signal de départ en fondu provenant du mixeur DJ peut alors être utilisé pour exécuter la sélection d'entrée automatique.

**2. Interrupteur FADER START A**

**ON:** Valide le signal de départ en fondu du mixeur DJ au lecteur A.
**OFF:** Invalide le signal de départ en fondu du mixeur DJ au lecteur A.

**3. Interrupteur FADER START B**

**ON:** Valide le signal de départ en fondu du mixeur DJ au lecteur B.
**OFF:** Invalide le signal de départ en fondu du mixeur DJ au lecteur B.

**4. Sélecteur de mode du signal de synchronisation (MODE SELECTOR)**

Il sélectionne le timing pour le signal de synchronisation standard, produit par l'appareil.

**PAL:** Production d'un signal de synchronisation conforme au standard PAL.
**NTSC:** Production d'un signal de synchronisation conforme au standard NTSC.

- Le signal de synchronisation peut être rétabli en réinitialisant la position de ce sélecteur (**MODE SELECTOR**). Environ 10 secondes sont nécessaires pour acquérir à nouveau le signal de synchronisation.

**Remarque:**

Les disques utilisés dans les deux lecteurs (A et B) doivent être du même format de signal (PAL ou NTSC). La synchronisation ne sera pas possible si les disques ont un format de signal différent.

**5. Touche VIDEO A**

Lorsqu'elle est enfoncée (position ON), l'entrée **PLAYER A** est sélectionnée et le voyant de la bague encerclant la touche **VIDEO A** s'allume.

Lors de la mise sous tension, l'entrée **PLAYER A** est sélectionnée par défaut.

- Si la touche **VIDEO B** est actionnée en maintenant la touche **VIDEO A** enfoncée, c'est l'entrée **PLAYER B** qui est sélectionnée; lorsque la touche **VIDEO B** est ensuite relâchée, l'entrée repasse immédiatement au lecteur **PLAYER A**, ce qui autorise une commutation rapide entre les entrées A/B.

**6. Voyant de touche VIDEO A**

Le voyant encerclant la touche **VIDEO A** s'allume quand l'entrée **PLAYER A** a été sélectionnée.

**7. Sélecteur/voyant automatique AUTO**

Lorsqu'il est enfoncé (position ON), le voyant de la touche **AUTO** s'allume et, lorsqu'un signal de départ en fondu est reçu du mixeur DJ, les entrées sont automatiquement commutées. Si la touche **VIDEO A** ou **VIDEO B** est actionnée manuellement en mode AUTO (c.à.d. si vous actionnez la touche d'entrée qui n'est pas actuellement sélectionnée), l'entrée commute à la touche actionnée et le mode AUTO reste en service. En conséquence, si un signal de départ en fondu est reçu ultérieurement du mixeur DJ, les entrées seront à nouveau commutées automatiquement.

Lorsque la touche **AUTO** est actionnée une nouvelle fois à la position OFF, (le voyant de la touche s'éteint), les entrées ne seront pas commutées, même si un signal de départ en fondu est reçu du mixeur DJ.

- A chaque mise sous tension initiale, le mode AUTO est sélectionné par défaut (le voyant de la touche **AUTO** s'allume).
- Chaque fois que le mode AUTO est utilisé, assurez-vous que l'interrupteur de départ en fondu du mixeur DJ est bien à la position ON.

**8. Touche VIDEO B**

Lorsqu'elle est enfoncée (position ON), l'entrée **PLAYER B** est sélectionnée et le voyant de la bague encerclant la touche **VIDEO B** s'allume.

- Si la touche **VIDEO A** est actionnée en maintenant la touche **VIDEO B** enfoncée, c'est l'entrée **PLAYER A** qui est sélectionnée; lorsque la touche **VIDEO A** est ensuite relâchée, l'entrée repasse immédiatement au lecteur **PLAYER B**, ce qui autorise une commutation rapide entre les entrées A/B.

**9. Voyant de touche VIDEO B**

Le voyant encerclant la touche **VIDEO B** s'allume quand l'entrée **PLAYER B** a été sélectionnée.

# Dépannage

De fausses manipulations sont souvent prises pour des pannes et des dysfonctionnements. Si vous croyez que ce composant a un problème, vérifiez les points du tableau suivant. Parfois le problème est ailleurs, dans un autre composant. Vérifiez donc les autres appareils utilisés avec celui-ci.
Si le problème persiste, même après vérification des points énumérés ci-dessous, contactez votre revendeur ou votre centre de service après-vente PIONEER le plus proche.

| Symptôme | Cause probable | Correction suggérée |
|---|---|---|
| Pas d'alimentation | ● Le cordon d'alimentation n'est pas branché. | ● Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur. |
| Les images ne sont pas visibles. | ● Les câbles ne sont pas raccordés correctement ou ils sont relâchés.<br>● Les connecteurs ou les fiches et les prises sont souillés.<br>● L'écran de contrôle n'est pas allumé. | ● Effectuez correctement les connexions.<br>● Nettoyez les connecteurs, fiches et prises.<br>● Mettez l'écran de contrôle sous tension. |
| Les images vidéo ne sont pas synchronisées lorsqu'une commutation est effectuée. | ● Le réglage du sélecteur **MODE SELECTOR** ne correspond pas au type de signal vidéo (PAL ou NTSC) reproduit.<br>● L'emploi d'un long câble entraîne une chute du niveau ou de la qualité des signaux.<br>● La sortie du signal de synchronisation de cet appareil n'est pas raccordée au lecteur DJ DVD ou la connexion est relâchée. | ● Réglez le sélecteur **MODE SELECTOR** de manière à correspondre au type de signal vidéo (PAL ou NTSC) en cours de reproduction.<br>● Utilisez des câbles plus courts.<br>● Effectuez correctement les connexions. |
| Les couleurs sont distordues lorsqu'une commutation de l'entrée est effectuée. | ● Le réglage du sélecteur **CHROMA SYNC** sur le panneau de connexion ne correspond pas au type de signal vidéo en cours de reproduction. | ● Réglez le sélecteur **CHROMA SYNC** de manière à correspondre au type de signal reproduit. |
| Les entrées de l'appareil ne changent pas quand le levier de fondu du mixeur DJ est actionné. | ● L'interrupteur de départ en fondu du mixeur DJ est réglé sur OFF.<br>● La touche **AUTO** de cet appareil est réglée sur OFF (le voyant est éteint).<br>● Le câble de commande du lecteur DJ DVD n'est pas raccordé à cet appareil ou il est relâché. | ● Réglez l'interrupteur de départ en fondu du mixeur DJ sur ON.<br>● Appuyez sur la touche **AUTO** (le voyant s'allume).<br>● Branchez correctement. |
| Le lecteur DJ DVD ne fonctionne pas lorsque le levier de fondu du mixeur DJ est actionné. | ● L'interrupteur de départ en fondu du mixeur DJ est réglé sur OFF.<br>● Les câbles de commande entre le lecteur DJ DVD et cet appareil, ou entre le mixeur DJ et cet appareil ne sont pas raccordés correctement, ou ils sont relâchés.<br>● L'interrupteur **FADER START** de cet appareil est réglé sur OFF. | ● Réglez l'interrupteur de départ en fondu du mixeur DJ sur ON.<br>● Raccordez correctement les câbles de commande.<br>● Enfoncez (position ON) l'interrupteur **FADER START** de cet appareil. |

Il se peut que l'appareil ne fonctionne pas normalement à cause de l'électricité statique ou d'autres interférences externes. Mettez l'appareil hors et sous tension afin de rétablir des conditions de fonctionnement normales.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts.
Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.
In manchen Ländern oder Verkaufsgebieten weichen die Ausführungen von Netzstecker oder Netzsteckdose u.U. von den in den Abbildungen gezeigten ab; die Anschluß- und Bedienungsverfahren des Gerätes sind jedoch gleich. K015 Ge

## WICHTIG

Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

**CAUTION**
**RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN**

**ACHTUNG:**
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1_Ge

### VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen. S002_Ge

### WARNUNG

**Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.** D3-4-2-1-3_A_Ge

### WARNUNG

*Vor dem erstmaligen Anschluss des Gerätes an das Stromnetz bitte den folgenden Hinweis sorgfältig beachten.*

**Die Netzspannung ist je nach Land verschieden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Rückwand des Gerätes angegebenen Nennspannung (z.B. 230 V oder 120 V) übereinstimmt.** D3-4-2-1-4_A_Ge

### WARNUNG

**Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.**

D3-4-2-1-7a_A_Ge

### VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

**Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 5 cm hinter dem Gerät und jeweils 5 cm an der Seite des Gerätes).**

### WARNUNG

**Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.** D3-4-2-1-7b_A_Ge

### Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
5 ºC bis 35 ºC, 85 % rel. Feuchte max.
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden. D3-4-2-1-7c_A_Ge

Dieses Produkt entspricht den Niederspannungsrichtlinien (73/23/EEC, geändert durch 93/68/EEC), den EMV-Richtlinien (89/336/EEC, geändert durch 92/31/EEC und 93/68/EEC). D3-4-2-1-9a_Ge

Falls der Netzstecker des Netzkabels dieses Gerätes nicht in die Zusatzsteckdose einer anderen Komponente passt, muss er gegen einen Netzstecker der geeigneten Ausführung ausgewechselt werden. Ein derartiger Austausch des Netzsteckers muss vom Kundendienstpersonal vorgenommen werden. Wenn der vom Netzkabel abgeschnittene ursprüngliche Netzstecker in eine Netzsteckdose eingesteckt wird, besteht akute Stromschlaggefahr! Daher ist unbedingt dafür zu sorgen, dass der abgeschnittene Netzstecker sofort vorschriftsmäßig entsorgt wird.
Vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, sollte der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.
D3-4-2-2-1a_A_Ge

**ACHTUNG**
Der POWER-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.
D3-4-2-2-2a_A_Ge

**Beim Gebrauch dieses Gerätes unbedingt die Anweisungen bezüglich der Nennspannung usw. auf dem Aufkleber befolgen, der sich an der Unterseite des Gerätes befindet.** D3-4-2-2-4_Ge

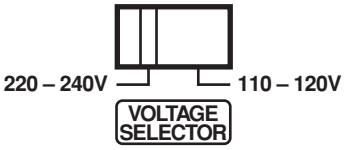
## Spannungswähler

Der Spannungswähler befindet sich an der Bodenplatte des Gerätes.
**Werkseitig wurde der Spannungswähler auf eine Netzspannung von 220–240 V eingestellt.**
**Bitte stellen Sie den Spannungswähler ggf. auf die örtliche Netzspannung ein.**

- In Saudi-Arabien wird eine Netzspannung von entweder 127 V oder 220 V verwendet. Bitte stellen Sie den Spannungswähler vor der Inbetriebnahme des Gerätes auf die richtige Netzspannung ein.
- In Taiwan stellen Sie den Spannungswähler vor der Inbetriebnahme des Gerätes bitte auf eine Netzspannung von 220–240 V ein.
- In Mexiko stellen Sie den Spannungswähler vor der Inbetriebnahme des Gerätes bitte auf eine Netzspannung von 220–240 V ein.

Achten Sie vor einer Änderung der Nennspannung darauf, den Netzstecker von der Netzsteckdose zu trennen. Verwenden Sie einen Schraubendreher mittlerer Größe, um die Einstellung des Spannungswählers zu verändern.

D3-4-2-1-5_Ge



# Besondere Merkmale

### 1. Kurze Ansprechzeiten
**Der Einsatz eines Schaltaufbaus vom neuesten Stand der Technik gestattet es diesem Gerät, Rauschen und Farbverzerrungen selbst bei plötzlichen Umschaltvorgängen wirksam zu unterdrücken.**

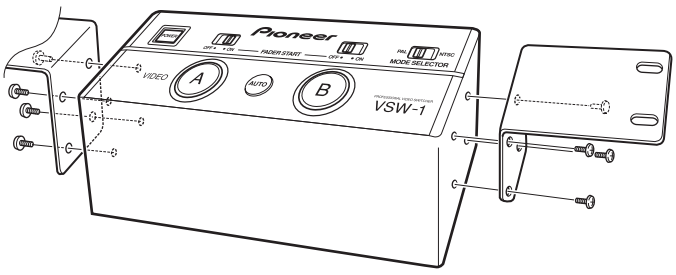
### 2. Automatische Umschaltung
**Bei Kombination dieses Gerätes mit einem DJ-Mischpult von Pioneer ist eine mit der Fader-Startfunktion verknüpfte Videosignal-Umschaltung möglich.**

### 3. Umfassende Ausstattung mit Eingängen und Ausgängen
**Unterstützung von Komponenten-, S- und FBAS-Video-Eingangs- und -Ausgangssignalen**
(Bei diesem Gerät ist lediglich eine Ein- und Ausgabe von Signalen möglich; eine Umwandlungsfunktion ist nicht vorgesehen.)

# Vorsichtshinweise zur Handhabung

## Aufstellungsort
- Vermeiden Sie eine Aufstellung dieses Gerätes auf einem Verstärker oder einer anderen Wärme erzeugenden Komponente sowie einen Betrieb über längere Zeiträume hinweg in der Nähe von Punktleuchten und anderen Wärme erzeugenden Geräten, da das Gerät dadurch beeinträchtigt werden kann.
- Stellen Sie dieses Gerät möglichst weit von Tunern und Fernsehgeräten auf. Bei Aufstellung des Gerätes in der Nähe eines Tuners oder Fernsehgerätes können Rauschen oder Bildverzerrungen auftreten, insbesondere bei Verwendung einer Zimmerantenne. Verwenden Sie in einem solchen Fall entweder eine Außenantenne, oder schalten Sie dieses Gerät aus.
- Die Schrauben in der linken und rechten Seitenwand des Gerätes sind zum Einbau in ein Rack oder einen Ständer vorgesehen. Einzelheiten hierzu erfahren Sie von Ihrem Fachhändler.

**Hinweis:**
Verwenden Sie beim Einbau des Gerätes in ein Rack oder einen Ständer unbedingt die Schraubenbohrungen in der linken und rechten Seitenwand des Gerätes.




## Reinigen des Gerätes
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um Staub und Schmutz von den Außenflächen zu entfernen.
- Um hartnäckige Schmutzflecken zu beseitigen, tauchen Sie einen weichen Lappen in eine milde Seifenlauge (ein Teil neutrales Reinigungsmittel zu 5-6 Teilen Wasser), wringen Sie das Tuch gründlich aus und wischen Sie die Außenflächen damit ab. Reiben Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach. Benutzen Sie keinerlei Möbelpolitur oder Möbelreiniger.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Farbverdünner, Leichtbenzin, Insektensprays oder andere Chemikalien auf oder in der Nähe dieses Gerätes, da derartige Mittel die Außenflächen angreifen.

# Technische Daten

### 1. Allgemeine Daten
Stromversorgung .... 110–120 V/220–240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme ..... 9 W
Betriebstemperatur ..... 5 °C bis 35 °C
Lagerungstemperatur ..... –40 °C bis 60 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit ..... 5 % bis 85 % rel. Feuchte (ohne Kondensatbildung)
Masse ..... 1,4 kg
Außenabmessungen ..... 250 (B) x 88 (T) x 87,5 (H) mm (ausschließlich von Buchsen, Funktionstasten und anderen vorstehenden Teilen)

### 2. Video-Eingangsbereich (Eingangspegel/-impedanz)
Komponentensignal-Video ..... BNC-Buchse x 3 (2 Systeme)
Y ..... 1 Vss/75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0,7 Vss/75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0,7 Vss/75 Ω
S-Video ..... S-Buchse (2 Systeme)
Y ..... 1 Vss/75 Ω
C ..... 0,286 Vss/75 Ω
FBAS-Video ..... Cinchbuchse (2 Systeme) 1 Vss/75 Ω

### 3. Video-Ausgangsbereich (Ausgangspegel/-impedanz)
Komponentensignal-Video ..... BNC-Buchse x 3 (1 System)
Y ..... 1 Vss/75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0,7 Vss/75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0,7 Vss/75 Ω
S-Video ..... S-Buchse (1 System)
Y ..... 1 Vss/75 Ω
C ..... 0,286 Vss/75 Ω
FBAS-Video ..... Cinchbuchse (1 System) 1 Vss/75 Ω

### 4. Synchronsignal-Ausgangsbereich
Synchronsignal-Ausgang ..... BNC-Buchse (2 Systeme) 1 Vss/75 Ω
Unterstützte Video-Modulationssysteme ..... NTSC/PAL

### 5. Sonstige Buchsen
Steuereingang ..... 3,5-mm-Minibuchse (2 Systeme)
Steuerausgang ..... 3,5-mm-Minibuchse (2 Systeme)

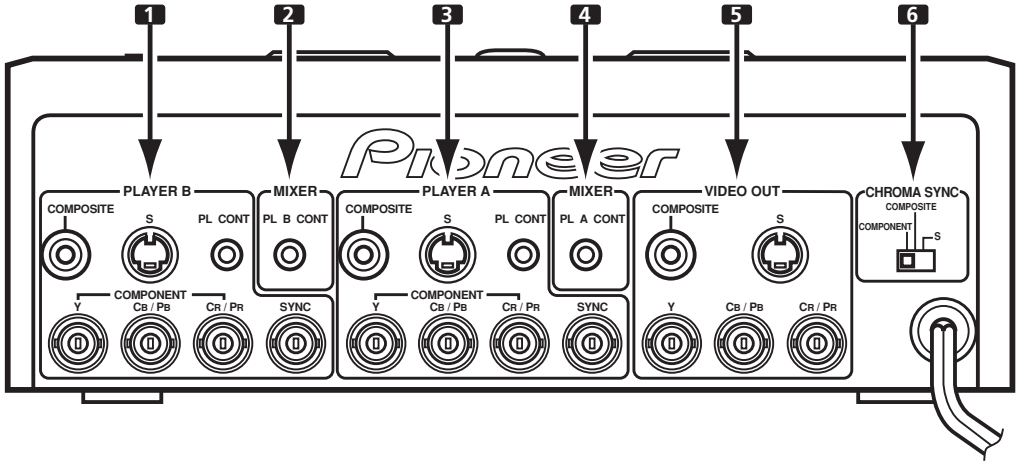
### 6. Mitgeliefertes Zubehör
- BNC-Kabel ..... 2
- Steuerkabel ..... 2
- Bedienungsanleitung ..... 1

Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung bleiben im Sinne der ständigen Produktverbesserung jederzeit vorbehalten.

Deutsch

# Anschlüsse

## Anschlussfeld




**1. Buchsen PLAYER B**

Verbinden Sie diese Buchsen mit den entsprechenden Buchsen von Player B (DVJ-X1).

**COMPOSITE**

FBAS-Video-Eingangsbuchse (Cinchbuchse x 1)

Verbinden Sie diese Buchse über das Videokabel im Lieferumfang des DVJ-X1 mit der **VIDEO OUT**-Buchse von Player B.

**S**

S-Video-Eingangsbuchse (4-polige Mini-DIN-Buchse x 1)

Verbinden Sie diese Buchse über ein S-Videokabel (separat erhältlich) mit der S-**VIDEO OUT**-Buchse von Player B.

**COMPONENT**

Komponentensignal-Video-Eingangsbuchsen (BNC-Buchse x 3)

Verbinden Sie diese Buchsen über drei BNC-Kabel (separat erhältlich) mit den Komponentensignal-Video-Ausgangsbuchsen (**Y**, **CB/PB**, **CR/PR**) von Player B.

**PL CONT**

Player-Steuerbuchse; dient zur Ansteuerung des Players, der Fader-Startfunktion und anderer Betriebsvorgänge (Minibuchse x 1).

Verbinden Sie diese Buchse über das Steuerkabel im Lieferumfang des DVJ-X1 mit der **CONTROL**-Buchse von Player B.

**SYNC**

Videosynchronsignal-Ausgangsbuchse (BNC-Buchse x 1)

Das Synchronsignal wird zur Synchronisation der Videosignale von Player A und B verwendet, um Videoverzerrungen zu verhindern, die beim Umschalten zwischen den Bildern der beiden Player durch eine mangelhafte Anpassung der Signale verursacht werden.

Verbinden Sie diese Buchse über das mitgelieferte BNC-Koaxialkabel mit der **SYNC IN**-Buchse von Player B.

**2. Steuereingangsbuchse Player B (MIXER)**

**PL B CONT**

Zwischenbuchse für Player-Steuersignale (für Fader-Startfunktion usw.) vom DJ-Mischpult (Minibuchse x 1)

Verbinden Sie diese Buchse über das mitgelieferte Steuerkabel mit der **CONTROL**-Buchse des Kanals, der zur Steuerung von Player B des DJ-Mischpults verwendet werden soll.

**3. Buchsen PLAYER A**

Verbinden Sie diese Buchsen mit den entsprechenden Buchsen von Player A (DVJ-X1).

**COMPOSITE**

FBAS-Video-Eingangsbuchse (Cinchbuchse x 1)

Verbinden Sie diese Buchse über das Videokabel im Lieferumfang des DVJ-X1 mit der **VIDEO OUT**-Buchse von Player A.

**S**

S-Video-Eingangsbuchse (4-polige Mini-DIN-Buchse x 1)

Verbinden Sie diese Buchse über ein S-Videokabel (separat erhältlich) mit der S-**VIDEO OUT**-Buchse von Player A.

**COMPONENT**

Komponentensignal-Video-Eingangsbuchsen (BNC-Buchse x 3)

Verbinden Sie diese Buchsen über drei BNC-Kabel (separat erhältlich) mit den Komponentensignal-Video-Ausgangsbuchsen (**Y**, **CB/PB**, **CR/PR**) von Player A.

**PL CONT**

Player-Steuerbuchse; dient zur Ansteuerung des Players, der Fader-Startfunktion und anderer Betriebsvorgänge (Minibuchse x 1).

Verbinden Sie diese Buchse über das Steuerkabel im Lieferumfang des DVJ-X1 mit der **CONTROL**-Buchse von Player A.

**SYNC**

Videosynchronsignal-Ausgangsbuchse (BNC-Buchse x 1)

Das Synchronsignal wird zur Synchronisation der Videosignale von Player A und B verwendet, um Videoverzerrungen zu verhindern, die beim Umschalten zwischen den Bildern der beiden Player durch eine mangelhafte Anpassung der Signale verursacht werden.

Verbinden Sie diese Buchse über das mitgelieferte BNC-Koaxialkabel mit der **SYNC IN**-Buchse von Player A.

**4. Steuereingangsbuchse Player A (MIXER)**

**PL A CONT**

Zwischenbuchse für Player-Steuersignale (für Fader-Startfunktion usw.) vom DJ-Mischpult (Minibuchse x 1)

Verbinden Sie diese Buchse über das mitgelieferte Steuerkabel mit der **CONTROL**-Buchse des Kanals, der zur Steuerung von Player A des DJ-Mischpults verwendet werden soll.

**5. Video-Ausgangsbuchsen VIDEO OUT**

Verbinden Sie diese Buchsen mit einem Video-Monitor.

**Hinweis:**

Um Ausgangssignale der verschiedenen Videosysteme ausgeben zu können, müssen diesem Gerät jeweils Signale des gleichen Videosystems zugeleitet werden (das Gerät führt keinerlei Umwandlung von Videosignalen aus).

**COMPOSITE**

FBAS-Video-Ausgangsbuchse für Player A oder Player B gemäß Wahl an diesem Gerät (Cinchbuchse).

**S**

S-Video-Ausgangsbuchse für Player A oder Player B gemäß Wahl an diesem Gerät (4-polige Mini-DIN-Buchse).

Um eine sofortige Umschaltung von Videosignalen zu gewährleisten, bietet dieses Gerät keine Unterstützung von S2-Videosignalen.

**Y, CB/PB, CR/PR**

Komponentensignal-Video-Ausgangsbuchsen für Player A oder Player B gemäß Wahl an diesem Gerät (BNC-Buchse x 3).

**6. Wahlschalter CHROMA SYNC**

Dieser Schalter dient zur Wahl des Chromsignalphasen-Komparators. Stellen Sie diesen Schalter der Einstellung des an die Video-Ausgangsbuchsen angeschlossenen Hauptmonitors ein.

**S**

Dient zur Einstellung des Chromsignalphasen-Komparators auf ein S-Videosignal.

**COMPOSITE**

Dient zur Einstellung des Chromsignalphasen-Komparators auf ein FBAS-Videosignal.

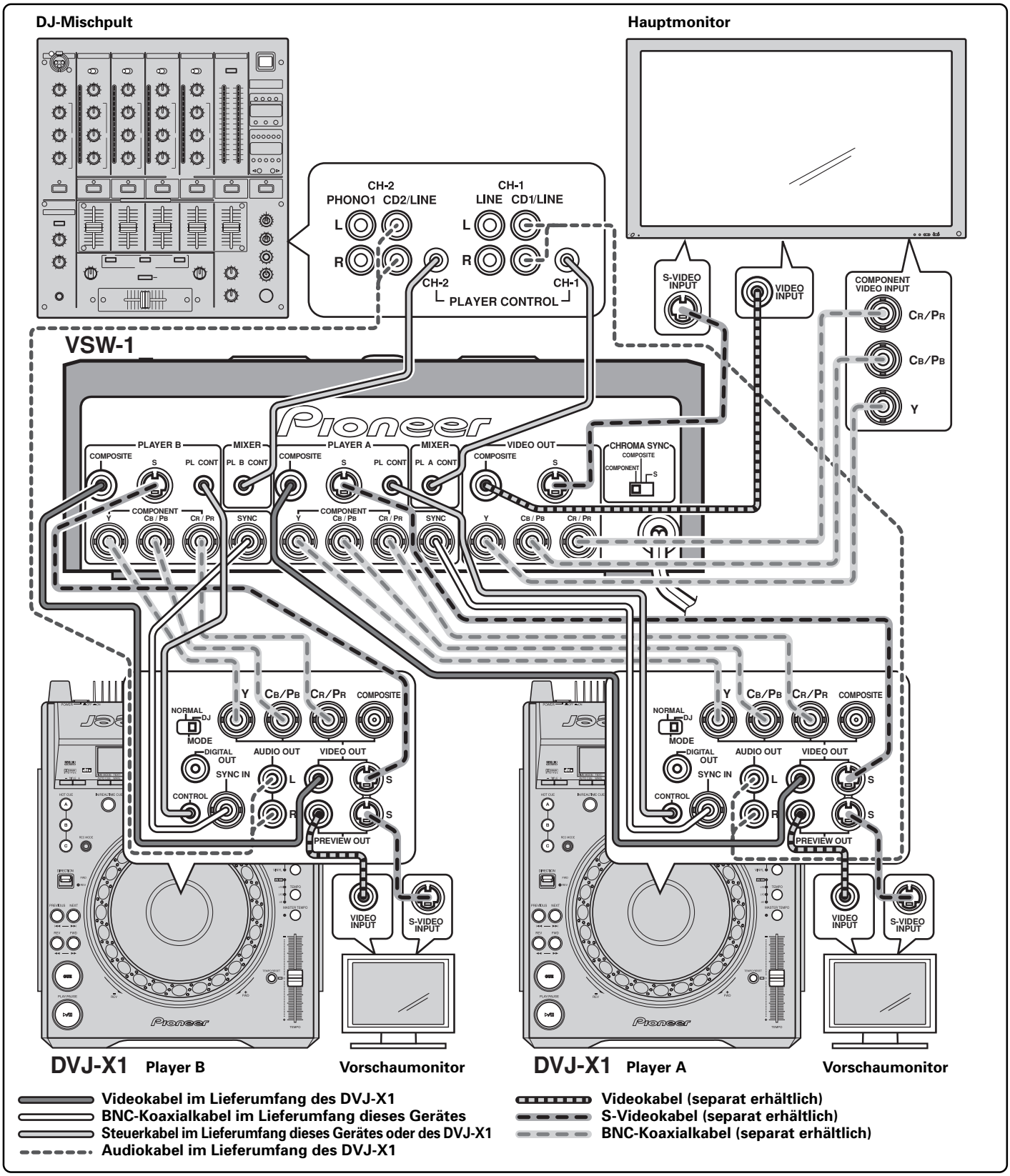
**COMPONENT**

Es wird kein Phasenvergleich ausgeführt. Bringen Sie den Schalter in diese Stellung, wenn andere Komponenten als der DVJ-X1 an dieses Gerät angeschlossen sind.

## Grundlegende Anschlüsse

Dieses Gerät ist darauf ausgelegt, eine Umschaltung zwischen Komponenten-, S- und FBAS-Videosignalen zu gestatten, unterstützt jedoch keine Signalumwandlung. Daher müssen dem Gerät stets Signale des gleichen Typs zugeleitet werden, der ausgegeben werden soll. Vergewissern Sie sich auch, dass die Ausgangssignale von Player A und B beim Betrieb das gleiche Format (Code) aufweisen. Außerdem ist zu beachten, dass zwar drei verschiedene Arten von Signalen gleichzeitig für Umschaltung angeschlossen werden können, doch dass nur einziger Signaltyp für Chromasignal-Synchronisation angewählt werden darf.

**Achten Sie unbedingt darauf, alle Netzstecker von den betreffenden Netzsteckdosen zu trennen, bevor irgendwelche Komponenten angeschlossen werden oder ihre Aufstellung verändert wird.**



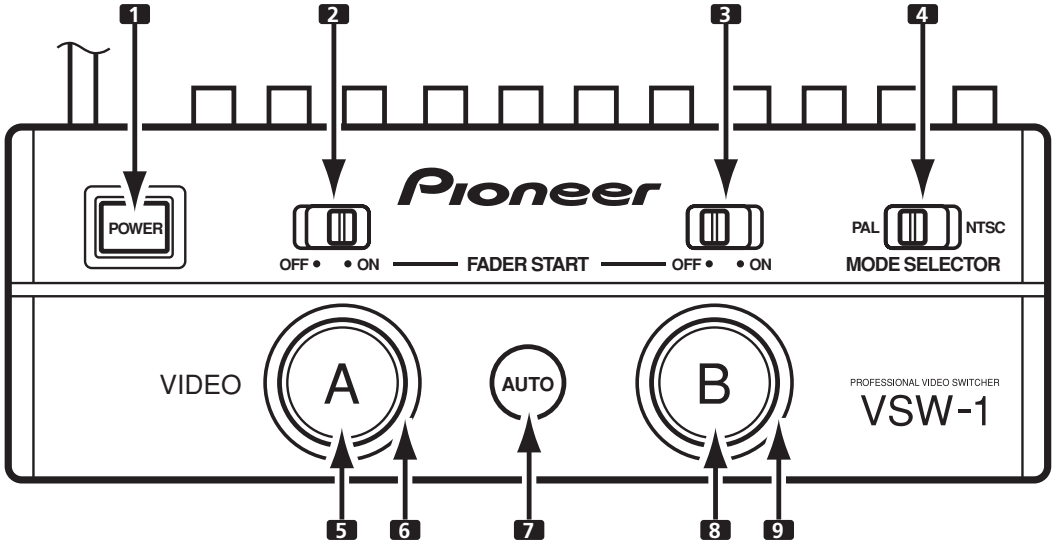

## Anschluss des Netzkabels

Nachdem alle übrigen Anschlüsse hergestellt worden sind, schließen Sie den Netzstecker des Netzkabels an eine Netzsteckdose oder den Netzeingang eines Verstärkers an.

# Betrieb

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen 2-Kanal-Videowähler, der auf die Umschaltung zwischen den Video-Ausgangssignalen von zwei DVD-DJ-Playern des Modells DVJ-X1 ausgelegt ist. Dieses Gerät gestattet die Verwendung eines von einem DJ-Mischpult ausgegebenen Fader-Startsignals zur automatischen Signalumschaltung. Außerdem erzeugt es Synchronsignale zur Unterdrückung von Bildverzerrungen beim Umschalten zwischen Videosignalen.

## Bedienfeld




**1. Netzschalter POWER**

Durch Einrasten dieses Schalters wird die Stromzufuhr eingeschaltet. Rasten Sie den Schalter durch erneutes Drücken aus, um die Stromzufuhr auszuschalten.

Beim Einschalten der Stromzufuhr wird der Eingang **PLAYER A** gewählt, und die Anzeige am Außenrand der **VIDEO A**-Taste leuchtet auf. Die **AUTO**-Taste leuchtet ebenfalls auf, um zu signalisieren, dass der AUTO-Modus aktiviert ist, und das Fader-Startsignal vom DJ-Mischpult wird zur automatischen Eingangswahl verwendet.

**2. Schalter FADER START für Player A**

**ON:** Für Übertragung des Fader-Startsignals vom DJ-Mischpult an Player A.

**OFF:** Die Ausgabe des Fader-Startsignals vom DJ-Mischpult an Player A ist gesperrt.

**3. Schalter FADER START für Player B**

**ON:** Für Übertragung des Fader-Startsignals vom DJ-Mischpult an Player B.

**OFF:** Die Ausgabe des Fader-Startsignals vom DJ-Mischpult an Player B ist gesperrt.

**4. Synchronsignalmodus-Wahlschalter MODE SELECTOR**

Dieser Schalter dient zur Wahl des Timing für das von diesem Gerät erzeugte Standard-Synchronsignal.

**PAL:** Für Erzeugung eines Synchronsignals, das der PAL-Norm entspricht.

**NTSC:** Für Erzeugung eines Synchronsignals, das der NTSC-Norm entspricht.

- Durch eine Verstellung des **MODE SELECTOR**-Schalters kann das Synchronsignal neu erfasst werden. Die Neuerfassung des Synchronsignals beansprucht ca. 10 Sekunden.

**Hinweis:**

Die Discs in den beiden Playern (A und B) müssen jeweils das gleiche Signalformat (PAL/NTSC) aufweisen. Falls die Discs unterschiedliche Signalformate aufweisen, ist keine Synchronisation möglich.

**5. Taste VIDEO A**

Nach Einschalten dieser Taste wird der Eingang **PLAYER A** gewählt, und die Anzeige am Außenrand der Taste leuchtet auf.

Beim Einschalten der Stromzufuhr wird stets der Eingang **PLAYER A** gewählt.

- Wenn die **VIDEO B**-Taste gedrückt wird, während die **VIDEO A**-Taste gedrückt gehalten wird, so wird der Eingang **PLAYER B** gewählt. Wird die **VIDEO B**-Taste daraufhin losgelassen, so wird unmittelbar auf den Eingang **PLAYER A** zurückgeschaltet. Auf diese Weise ist eine rasche Umschaltung zwischen den beiden Eingängen A und B möglich.

**6. Anzeige VIDEO A**

Diese Anzeige am Außenrand der **VIDEO A**-Taste leuchtet, wenn momentan der Eingang **PLAYER A** gewählt ist.

**7. Wahltaste und Anzeige AUTO**

Nach Einschalten dieser Taste leuchtet sie auf, und wenn danach ein Fader-Startsignal vom DJ-Mischpult empfangen wird, erfolgt eine automatische Umschaltung des Eingangs. Durch Drücken derjenigen der beiden Tasten **VIDEO A** und **VIDEO B**, deren Außenrand momentan nicht leuchtet, im AUTO-Modus kann manuell auf den entsprechenden Eingang umgeschaltet werden, doch bleibt der AUTO-Modus dabei aktiviert. Wird in diesem Zustand ein Fader-Startsignal vom DJ-Mischpult empfangen, so wird der Eingang erneut automatisch umgeschaltet.

Wenn die **AUTO**-Taste durch erneutes Drücken ausgeschaltet wird (sie erlischt), erfolgt auch bei Empfang eines Fader-Startsignals vom DJ-Mischpult keine Umschaltung des Eingangs.

- Beim Einschalten der Stromzufuhr wird stets der AUTO-Modus aktiviert (die **AUTO**-Taste leuchtet).
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des AUTO-Modus, dass der Fader-Startschalter des DJ-Mischpults eingeschaltet ist.

**8. Taste VIDEO B**

Nach Einschalten dieser Taste wird der Eingang **PLAYER B** gewählt, und die Anzeige am Außenrand der Taste leuchtet auf.

- Wenn die **VIDEO A**-Taste gedrückt wird, während die **VIDEO B**-Taste gedrückt gehalten wird, so wird der Eingang **PLAYER A** gewählt. Wird die **VIDEO A**-Taste daraufhin losgelassen, so wird unmittelbar auf den Eingang **PLAYER B** zurückgeschaltet. Auf diese Weise ist eine rasche Umschaltung zwischen den beiden Eingängen A und B möglich.

**9. Anzeige VIDEO B**

Diese Anzeige am Außenrand der **VIDEO B**-Taste leuchtet, wenn momentan der Eingang **PLAYER B** gewählt ist.

# Fehlerbeseitigung

Vermeintliche Funktionsstörungen des Gerätes lassen sich häufig auf Bedienungsfehler zurückführen. Wenn Sie annehmen, dass das Mischpult nicht richtig funktioniert, prüfen Sie die folgenden Punkte. Das Problem kann auch bei einem anderen Gerät liegen. Prüfen Sie daher auch die benutzten anderen Geräte.
Wenn das Problem auch nach Prüfung der folgenden Punkte nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen PIONEER-Kundendienst.

| Störung | Ursache | Abhilfemaßnahme |
|---|---|---|
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten. | ● Das Netzkabel ist nicht angeschlossen. | ● Schließen Sie den Netzstecker an eine Netzsteckdose an. |
| Auf dem Bildschirm erscheint kein Bild. | ● Kabel sind falsch angeschlossen oder locker.<br>● Buchsen oder Stecker sind verschmutzt.<br>● Die Stromzufuhr des Monitors ist nicht eingeschaltet. | ● Schließen Sie die Kabel korrekt an.<br>● Reinigen Sie die Buchsen und Stecker.<br>● Schalten Sie die Stromzufuhr des Monitors ein. |
| Bei der Umschaltung sind die Bilder der beiden Player nicht synchronisiert. | ● Die Einstellung des **MODE SELECTOR**-Schalters entspricht nicht dem Typ des momentan wiedergegebenen Videosignals (PAL/NTSC).<br>● Aufgrund eines zu langen Kabels ist ein Abfall des Signalpegels oder eine Beeinträchtigung der Signalqualität aufgetreten.<br>● Der Synchronsignal-Ausgang dieses Gerätes ist nicht bzw. zu locker an den DVD-DJ-Player angeschlossen. | ● Bringen Sie den **MODE SELECTOR**-Schalter in die Stellung, die dem Typ des momentan wiedergegebenen Videosignals (PAL/NTSC) entspricht.<br>● Verwenden Sie ein kürzeres Kabel.<br>● Stellen Sie den Anschluss einwandfrei her. |
| Beim Umschalten des Eingangs treten Farbverzerrungen auf. | ● Die Einstellung des **CHROMA SYNC**-Schalters am Anschlussfeld entspricht nicht dem Typ des momentan wiedergegebenen Videosignals (PAL/NTSC). | ● Bringen Sie den **CHROMA SYNC**-Schalters in die Stellung, die dem Typ des momentan wiedergegebenen Videosignals (PAL/NTSC) entspricht. |
| Bei einer Betätigung des Faderhebels am DJ-Mischpult erfolgt keine Eingangsumschaltung an diesem Gerät. | ● Der Fader-Startschalter des DJ-Mischpults ist ausgeschaltet.<br>● Die **AUTO** -Taste dieses Gerätes ist ausgeschaltet (leuchtet nicht).<br>● Das Steuerkabel des DVD-DJ-Players ist nicht bzw. zu locker an dieses Gerät angeschlossen. | ● Schalten Sie den Fader-Startschalter des DJ-Mischpults ein.<br>● Schalten Sie die **AUTO**-Taste ein (so dass sie aufleuchtet).<br>● Stellen Sie den Anschluss einwandfrei her. |
| Bei einer Betätigung des Faderhebels am DJ-Mischpult startet der DVD-DJ-Player nicht. | ● Der Fader-Startschalter des DJ-Mischpults ist ausgeschaltet.<br>● Die Steuerkabel zwischen dem DVD-DJ-Player und diesem Gerät sind nicht bzw. zu locker angeschlossen.<br>● Der **FADER START**-Schalter dieses Gerätes befindet sich in der Stellung „OFF". | ● Schalten Sie den Fader-Startschalter des DJ-Mischpults ein.<br>● Schließen Sie die Steuerkabel einwandfrei an.<br>● Bringen Sie den **FADER START**-Schalter dieses Gerätes in die Stellung „ON". |

Statische Elektrizität und andere externe Einstreuungen können Funktionsstörungen des Gerätes verursachen. Um den normalen Betriebszustand in einem solchen Fall wiederherzustellen, schalten Sie den Netzschalter einmal aus und wieder ein.

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer.
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio. Conservare poi il manuale per ogni eventuale futuro riferimento.
I modelli disponibili in alcuni paesi o regioni possono avere la forma della spina del cavo d'alimentazione e della presa ausiliaria di corrente diversa da quella mostrata nelle illustrazioni, ma il loro modo di collegamento e funzionamento è lo stesso. K015 It

## IMPORTANTE

Il simbolo del lampo con terminale a forma di freccia situato all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata nella struttura del prodotto che potrebbe essere di un'intensità tale da provocare scosse elettriche all'utilizzatore.

**CAUTION**
**RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN**

**ATTENZIONE:**
PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.

Il punto esclamativo in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione riportate nel libretto allegato al prodotto.

D3-4-2-1-1_It

**ATTENZIONE**
**Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità.** D3-4-2-1-3_A_It

**ATTENZIONE**
*Prima di collegare per la prima volta l'apparecchio alla sorgente di alimentazione leggere attentamente la sezione che segue.*
**La tensione della sorgente di elettricità differisce da Paese a Paese e da regione a regione. Verificare che la tensione di rete della zona in cui si intende utilizzare l'apparecchio sia quella corretta, come indicato sul pannello posteriore dell'apparecchio stesso (ad es.: 230 V o 120 V).** D3-4-2-1-4_A_It

**ATTENZIONE**
**Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).** D3-4-2-1-7a_A_It

**AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE**
**Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 5 cm sul retro, e 5 cm su ciascuno dei lati).**
**ATTENZIONE**
**L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto.**
D3-4-2-1-7b_A_It

**Condizioni ambientali di funzionamento**
Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:
da +5 a +35 °C, umidità relativa inferiore all '85%
(fessure di ventilazione non bloccate)
Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).
D3-4-2-1-7c_A_It

Questo prodotto è conforme alla direttiva sul basso voltaggio (73/23/CEE emendata 93/68/CEE), direttive EMC 89/338/CEE, emendata 92/31/CEE e 93/68/CEE.
D3-4-2-1-9a_It

Se la spina del cavo di alimentazione di questo apparecchio non si adatta alla presa di corrente alternata di rete nella quale si intende inserire la spina stessa, questa deve essere sostituita con una adatta allo scopo. La sostituzione della spina del cavo di alimentazione deve essere effettuata solamente da personale di servizio qualificato. Dopo la sostituzione, la vecchia spina, tagliata dal cavo di alimentazione, deve essere adeguatamente eliminata per evitare possibili scosse o folgorazioni dovute all'accidentale inserimento della spina stessa in una presa di corrente sotto tensione.
Se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per un relativamente lungo periodo di tempo (ad esempio, durante una vacanza), staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete. D3-4-2-2-1a_A_It

**AVVERTENZA**
L'interruttore principale (POWER) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza). D3-4-2-2-2a_A_It

**Per il corretto uso di questo apparecchio attenersi alle istruzioni indicate sulla parte inferiore dell'apparecchio stesso, e concernenti la tensione nominale ed altre caratteristiche tecniche.** D3-4-2-2-4_It

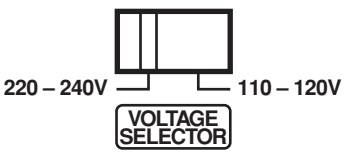
**AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE**
Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione nè collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza autorizzato della PIONEER oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione. S002_It

## Selettore voltaggio

E' possibile trovare il selettore del voltaggio sulla piastra inferiore dell'unità.
**L'impostazione di fabbrica del selettore di voltaggio è di 220 – 240 V.**
**Si prega di impostarlo per il voltaggio corretto del proprio paese o regione.**

- L'Arabia Saudita utilizza un voltaggio di rete di 127 V e 220 V. Si prega di impostare il voltaggio corretto prima dell'uso.
- Per Taiwan, impostare 220 – 240 V prima dell'uso.
- Per il Messico, impostare 220 – 240 V prima dell'uso.

Prima di commutare il voltaggio, scollegare il cavo di alimentazione CA.
Utilizzare un cacciavite di formato medio per azionare il selettore del voltaggio.
D3-4-2-1-5_It



# Caratteristiche

## 1. Rapida risposta

**Utilizzando la più recente tecnologia per i circuiti, questa unità sopprime disturbi e distorsione del colore anche quando si effettuano commutazioni improvvise.**

## 2. Commutazione automatica

**L'unità può essere combinata con un mixer Pioneer DJ per la commutazione video collegata al modo di avvio fader.**

## 3. Assortimento completo di connettori ingresso/uscita

**In grado di supportare segnali IN/OUT video Component, S-Video e video composito.**

(I segnali sono solo in ingresso e in uscita; non è fornita alcuna funzione di conversione).

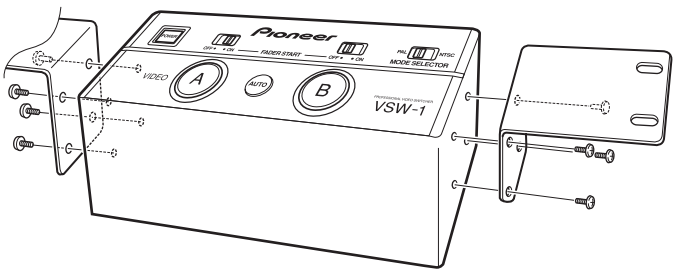
# Precauzioni per l'uso

## Posizione di installazione

- Non installare l'unità sopra ad un amplificatore o ad un altro componente che emetta calore oppure utilizzarla per lunghi periodi in prossimità di riflettori o altri apparecchi che producano calore dato che essa potrebbe subire effetti negativi.
- Installare l'unità a distanza da sintonizzatori e televisori. In vicinanza di tali componenti si possono verificare disturbi e distorsioni video; tali effetti sono particolarmente probabili quando si utilizza un'antenna interna; in tali casi, utilizzare un'antenna esterna oppure disattivare l'alimentazione di questa unità.
- Le viti sui lati sinistro e destro di questa unità possono essere utilizzate per montare l'unità su un rack o supporto. Consultare il proprio rivenditore per dettagli in proposito.

**Nota:**

Quando si installa l'unità su un rack o supporto, utilizzare sempre i fori per le viti presenti sui lati sinistro e destro dell'unità.




## Pulizia dell'apparecchio

- Eliminare polvere ed umidità strofinando l'apparecchio con un panno asciutto.
- In caso di sporco molto ostinato, immergere un panno morbido in una soluzione detergente diluita con cinque o sei parti di acqua, strizzarlo bene ed usarlo per strofinare le superfici dell'apparecchio. Non usare assolutamente cere per mobili o detersivi.
- Non utilizzare mai sull'apparecchio, o nelle sue vicinanze, solventi, benzene, spray di insetticidi o altri agenti chimici, che possono causare la corrosione delle superfici dell'apparecchio stesso.

# Dati tecnici

### 1. Generali

Alimentazione ..... CA 110-120 V/CA 220-240 V, 50/60 Hz
Consumo ..... 9 W
Temperatura di funzionamento ..... da +5° a +35° C
Temperatura magazzino ..... da –40° a +60° C
Umidità funzionamento ..... 5-85 % U.R. (senza precipitazione)
Peso ..... 1,4 kg
Dimensioni esterne ..... 250 (L) x 88 (P) x 87,5 (A) mm
(connettori, pulsanti e altre parti sporgenti non incluse)

### 2. Sezione ingresso video (livello in ingresso/ impedenza)

Video Component ..... Connettori BNC x 3 (2 sistemi)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0.7 Vp-p / 75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0.7 Vp-p / 75 Ω
S-Video ..... Connettore S (2 sistemi)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
C ..... 0.286 Vp-p / 75 Ω
Video composito ..... Connettore RCA (2 sistemi)
1 Vp-p / 75 Ω

### 3. Sezione uscita video (livello in uscita/impedenza)

Video Component ..... Connettori BNC x 3 (1 sistema)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0.7 Vp-p / 75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0.7 Vp-p / 75 Ω
S-Video ..... Connettore S (1 sistema)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
C ..... 0.286 Vp-p / 75 Ω
Video composito ..... Connettore RCA (1 sistema)
1 Vp-p / 75 Ω

### 4. Sezione uscita segnale sincronismo

Uscita Sync ..... Connettore BNC (2 sistemi)
1 Vp-p / 75 Ω
Sistemi modulazione video supportati ..... NTSC/PAL

### 5. Altri connettori

Ingresso controllo ..... presa mini (diam. 3.5) 2 sistemi
Uscita controllo ..... presa mini (diam. 3.5) 2 sistemi

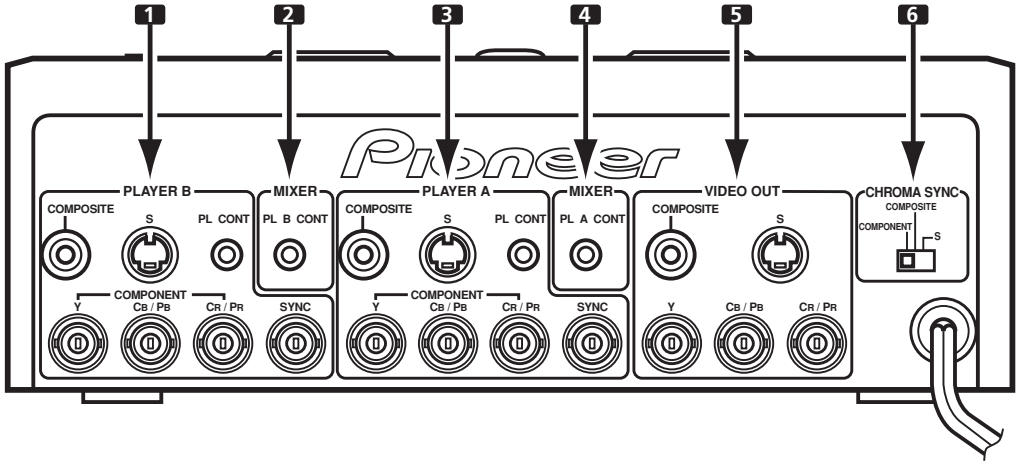
### 6. Accessori

- Cavi BNC ..... 2
- Cavi controllo ..... 2
- Istruzioni per l'uso ..... 1

A seguito di continui miglioramenti del prodotto, i dati tecnici e l'aspetto dell'apparecchio possono subire modifiche senza preavviso.

# Collegamenti

## Pannello collegamenti




**1. Connettori PLAYER B**

Utilizzarli per collegare questa unità al lettore B (DVJ-X1).

**COMPOSITE**

Connettore ingresso video composito (presa a spillo RCA x 1).
Utilizzare il cavo video (fornito col DVJ-X1) per collegare al connettore **VIDEO OUT** del lettore B.

**S**

Connettore ingresso S-Video (connettore mini DIN a 4-piedini x 1).
Utilizzare un cavo S-Video (venduto separatamente) per collegare al connettore S-Video **VIDEO OUT** del lettore B.

**COMPONENT**

Connettori ingresso video Component (connettori BNC x 3).
Utilizzare tre cavi coassiali con spinotto BNC (venduti separatamente) per collegare ai connettori di uscita video (**Y**, **CB/PB**, **CR/PR**) del lettore B.

**PL CONT**

Connettore controllo lettore utilizzato per controllare il lettore, l'avvio fader ed altre operazioni (presa mini x 1).
Utilizzare il cavo di controllo (in dotazione al DVJ-X1) per collegare al connettore **CONTROL** del lettore B.

**SYNC**

Connettore uscita segnale di sincronismo video (connettore BNC x 1).
Il segnale di sincronismo viene utilizzato per sincronizzare i segnali video tra i lettori A e B evitando così la distorsione video derivante da segnali non sincronizzati quando si commuta tra le immagini.
Utilizzare il cavo coassiale con spinotto BNC (in dotazione a questa unità) per collegare al connettore **SYNC IN** del lettore B.

**2. Connettore ingresso controllo lettore B (MIXER)**

**PL B CONT**

Connettore intermediario per i segnali di controllo del lettore (per avvio fader, ecc.) dal mixer DJ (presa mini x 1).
Utilizzare il cavo di controllo (in dotazione a questa unità) per collegare al connettore **CONTROL** del canale che controllerà il lettore B del mixer DJ.

**3. Connettori PLAYER A**

Utilizzarli per collegare questa unità al lettore A (DVJ-X1).

**COMPOSITE**

Connettore ingresso video composito (presa a spillo RCA x 1).
Utilizzare un cavo video (in dotazione al DVJ-X1) per collegare al connettore **VIDEO OUT** del lettore A.

**S**

Connettore ingresso S-Video (Connettore mini DIN a 4-piedini x 1).
Utilizzare un cavo S-Video (venduto separatamente) per collegare al connettore S-Video **VIDEO OUT** del lettore A.

**COMPONENT**

Connettori ingresso video Component (connettori BNC x 3).
Utilizzare tre cavi coassiali con spinotto BNC (venduti separatamente) per collegare ai connettori di uscita video Component del lettore A (**Y**, **CB/PB**, **CR/PR**).

**PL CONT**

Connettore controllo lettore, utilizzato per controllare il lettore, l'avvio fader ed altre operazioni (presa mini x 1).
Utilizzare il cavo di controllo (in dotazione al DVJ-X1) per collegare al connettore **CONTROL** del lettore A.

**SYNC**

Connettore uscita segnale di sincronismo video (connettore BNC x 1).
Il segnale di sincronismo viene utilizzato per sincronizzare i segnali video tra i lettori A e B evitando così la distorsione video derivante da segnali non sincronizzati quando si commuta tra le immagini.
Utilizzare il cavo coassiale con spinotto BNC (in dotazione a questa unità) per collegare al connettore **SYNC IN** del lettore A.

**4. Connettore ingresso controllo lettore A (MIXER)**

**PL A CONT**

Connettore intermediario per i segnali di controllo del lettore (per avvio fader, ecc.) dal mixer DJ (presa mini x 1).
Utilizzare il cavo di controllo (in dotazione a questa unità) per collegare al connettore **CONTROL** del canale che controllerà il lettore A del mixer DJ.

**5. Connettori VIDEO OUT**

Collegarli al monitor video.

**Nota:**

Per produrre le uscite dei vari sistemi video, sono necessari gli stessi segnali di sistema in ingresso (l'unità non esegue la conversione del segnale video).

**COMPOSITE**

Connettore uscita video composito per il lettore A o il lettore B come selezionato su questa unità (presa a spillo RCA).

**S**

Connettore di uscita S-Video per il lettore A o il lettore B come selezionato su questa unità (connettore mini DIN a 4-piedini).
Per poter supportare una rapida commutazione dei segnali video, questa unità non supporta i segnali video S2.

**Y, CB/PB, CR/PR**

Connettori di uscita video Component per il lettore A o il lettore B come selezionato su questa unità (connettori BNC x 3).

**6. Selettore CHROMA SYNC**

Utilizzato per selezionare il comparatore di fase del segnale chroma. Impostare questo selettore in accordo con l'impostazione del monitor principale collegato ai connettori di uscita video.

**S**

Imposta il comparatore di fase del segnale chroma su S-Video.

**COMPOSITE**

Imposta il comparatore di fase del segnale chroma sul segnale video composito.

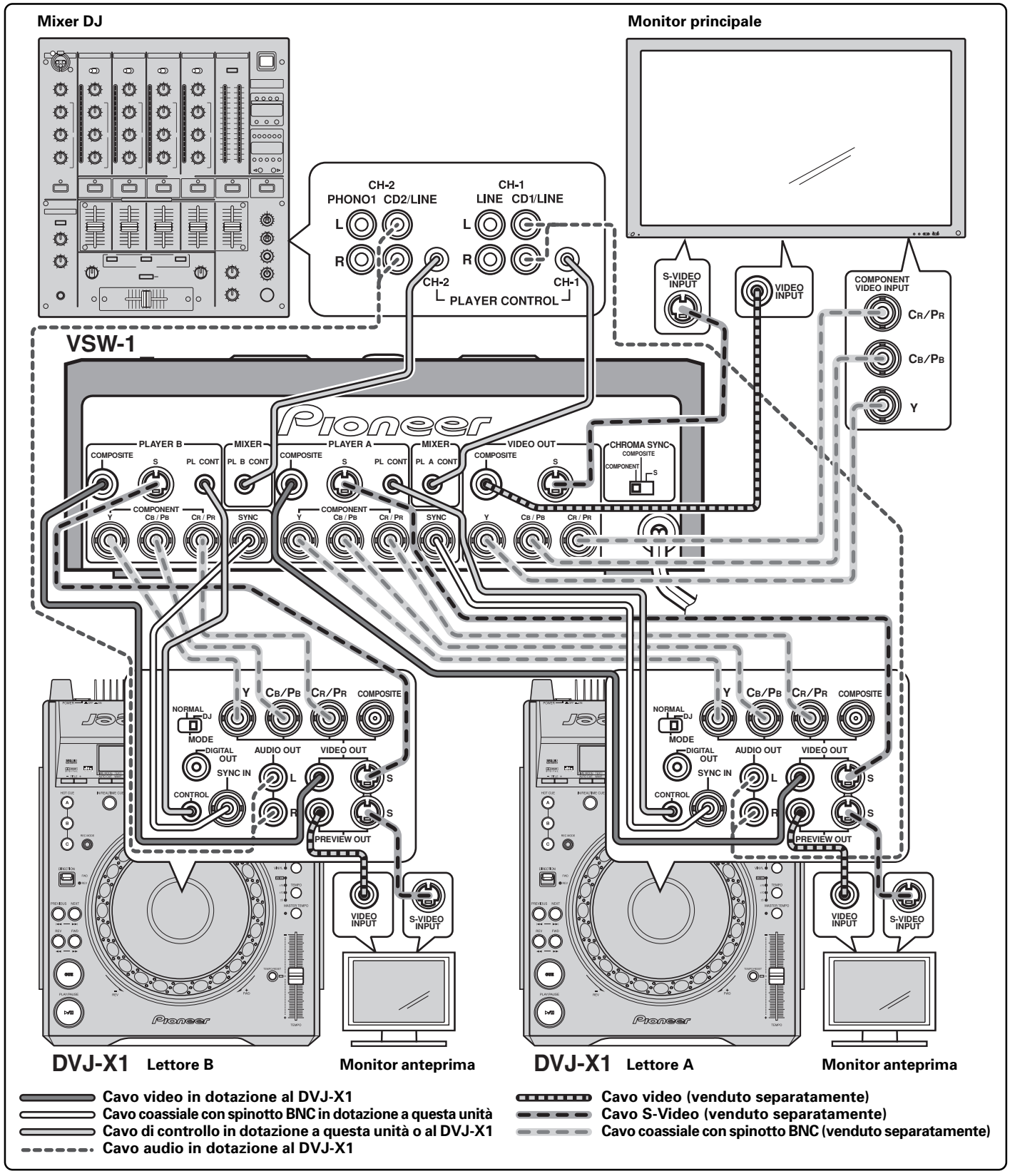
**COMPONENT**

La comparazione della fase non viene eseguita. Utilizzare questa posizione quando si utilizzano componenti diversi dal DVJ-X1.

## Collegamenti di base

Questa unità è disegnata per permettere la commutazione tra segnali video Component , S-Video e compositi ma non esegue la conversione del segnale. Come risultato, gli stessi segnali richiesti in uscita devono essere inviati in ingresso. Accertarsi anche che sia i segnali del lettore A che quelli di quello B siano dello stesso formato (codice) di segnale durante l'uso. Inoltre, mentre tre tipi diversi di segnale possono essere collegati contemporaneamente per la commutazione tra di essi, solo uno di essi deve essere selezionato per la sincronizzazione del segnale chroma.

**Quando si eseguono collegamenti oppure si cambia l'installazione dei componenti, disattivare sempre l'alimentazione e scollegare le spine dalle prese di rete prima di procedere.**




Cavo video in dotazione al DVJ-X1
Cavo coassiale con spinotto BNC in dotazione a questa unità
Cavo di controllo in dotazione a questa unità o al DVJ-X1
Cavo audio in dotazione al DVJ-X1
Cavo video (venduto separatamente)
Cavo S-Video (venduto separatamente)
Cavo coassiale con spinotto BNC (venduto separatamente)

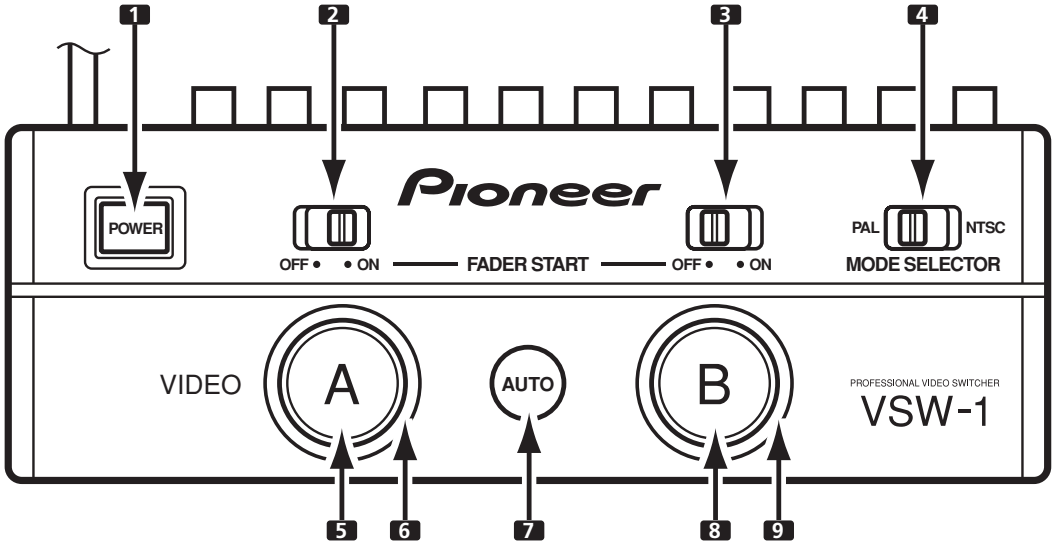
### Collegamento cavo di alimentazione

Dopo aver completato tutti gli altri collegamenti, inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di rete o nella presa di alimentazione ausiliaria di un amplificatore.

# Funzionamento

Questa unità è un selettore video a 2 canali disegnato per permettere la commutazione tra i segnali di uscita video di due lettori DJ DVD DVJ-X1.
Questo componente è progettato per permettere l'utilizzo di un segnale di avvio fader emesso da un mixer DJ per eseguire la commutazione automatica del segnale; esso genera anche segnali di sincronismo per aiutare la soppressione della distorsione dell'immagine quando si commuta tra i segnali video.

## Pannello di comando




**1. Pulsante POWER**
L'alimentazione è attivata (ON) quando questo pulsante è premuto nella posizione di bloccaggio. Premerlo nuovamente per sbloccarlo e disattivare l'alimentazione (OFF).
Quando l'alimentazione viene attivata (ON) per la prima volta, viene selezionato l'ingresso **PLAYER A** e l'indicatore ad anello del pulsante **VIDEO A** si illumina. Anche il pulsante **AUTO** si illumina indicando che è stato selezionato il modo AUTO ed il segnale di avvio fader del mixer DJ viene utilizzato per eseguire la selezione automatica dell'ingresso.

**2. Selettore FADER START A**
**ON:** Trasmette il segnale di avvio fader dal mixer DJ al lettore A.
**OFF:** Disattiva il segnale di avvio fader dal mixer DJ al lettore A.

**3. Selettore FADER START B**
**ON:** Trasmette il segnale di avvio fader dal mixer DJ al lettore B.
**OFF:** Disattiva il segnale di avvio fader dal mixer DJ al lettore B.

**4. Selettore segnale sincronismo MODE SELECTOR**
Seleziona i valori per i segnali di sincronismo standard generati dall'unità.
**PAL:** Genera segnali di sincronismo conformi allo standard PAL.
**NTSC:** Genera segnali di sincronismo conformi allo standard NTSC.
- Il segnale di sincronismo può essere riacquisito resettando la posizione del selettore del segnale di sincronismo **MODE SELECTOR**. Per la riacquisizione del segnale di sincronismo sono necessari circa 10 secondi.

**Nota:**
I dischi utilizzati nei due lettori (A e B) devono essere conformi allo stesso formato di segnale (PAL/NTSC).
La sincronizzazione non può essere eseguita se i dischi sono in formati di segnale diversi.

**5. Pulsante VIDEO A**
Quando viene premuto nella posizione ON, viene selezionato l'ingresso **PLAYER A** e l'indicatore ad anello del pulsante **VIDEO A** si illumina.
Quando l'alimentazione viene attivata inizialmente, l'ingresso **PLAYER A** viene selezionato per default.
- Se il pulsante **VIDEO B** viene premuto mentre si tiene premuto il pulsante **VIDEO A**, viene selezionato l'ingresso **PLAYER B**; quando il pulsante **VIDEO B** viene quindi rilasciato, l'ingresso ritorna immediatamente a **PLAYER A** permettendo così una rapida commutazione tra gli ingressi A/B.

**6. Indicatore VIDEO A**
L'indicatore attorno al bordo del pulsante **VIDEO A** si illumina quando l'ingresso **PLAYER A** è stato selezionato.

**7. Pulsante selezione/indicatore AUTO**
Quando premuto nella posizione ON, l'indicatore del pulsante **AUTO** si illumina e quando un segnale di avvio fader viene ricevuto dal mixer DJ, gli ingressi vengono commutati automaticamente. Se il pulsante **VIDEO A** o **VIDEO B** viene premuto manualmente mentre si è nel modo AUTO (in pratica, se si preme il pulsante dell'ingresso non selezionato), l'ingresso viene commutato su quello selezionato ma il modo AUTO rimane attivo; come risultato, quando un segnale di avvio fader viene successivamente ricevuto dal mixer DJ, l'ingresso viene commutato automaticamente ancora una volta.
Quando il pulsante **AUTO** viene premuto nuovamente portandolo nella posizione OFF (l'indicatore del pulsante si spegne), gli ingressi non vengono commutati anche se un segnale di avvio fader viene ricevuto dal mixer DJ.
- Quando l'alimentazione viene attivata inizialmente, il modo AUTO viene selezionato per default (l'indicatore del pulsante **AUTO** si illumina).
- Quando il modo AUTO viene utilizzato, assicurarsi che il selettore dell'avvio fader del mixer DJ sia sulla posizione ON.

**8. Pulsante VIDEO B**
Quando il pulsante viene premuto nella posizione ON, viene selezionato l'ingresso **PLAYER B** e l'indicatore ad anello attorno al pulsante **VIDEO B** si illumina.
- Se il pulsante **VIDEO A** viene premuto mentre si tiene premuto il pulsante **VIDEO B**, viene selezionato l'ingresso **PLAYER A**; quando il pulsante **VIDEO A** viene quindi rilasciato, l'ingresso ritorna immediatamente a **PLAYER B** permettendo così una rapida commutazione tra gli ingressi A/B.

**9. Indicatore VIDEO B**
L'indicatore attorno al bordo del pulsante **VIDEO B** si illumina quando è stato selezionato l'ingresso **PLAYER B**.

# Diagnostica

Errori operativo vengono spesso scambiati per problemi o disfunzioni. Se si ritiene che vi siano dei problemi nel funzionamento di questo apparecchio controllare i punti elencati qui di seguito. Alle volte le disfunzioni possono derivare da altri componenti collegati al sistema e si consiglia quindi di controllare il funzionamento anche di tutte le altre apparecchiature elettriche in uso.
Se il problema persiste anche dopo l'esecuzione dei controlli descritti qui di seguito, rivolgersi ad un tecnico qualificato o al più vicino centro di assistenza PIONEER.

| Sintomo | Causa | Rimedio |
|---|---|---|
| L'alimentazione non si attiva. | ● Il cavo di alimentazione non è collegato. | ● Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di rete. |
| Non si vede alcuna immagine. | ● I cavi non sono collegati in modo corretto oppure sono allentati.<br>● Connettori o spinotti e prese sporchi.<br>● L'alimentazione del monitor non è stata attivata. | ● Collegare in modo appropriato.<br>● Pulire connettori, spinotti e prese.<br>● Attivare l'alimentazione del monitor. |
| Le immagini video non sono sincronizzate quando si esegue la commutazione. | ● L'impostazione del selettore **MODE SELECTOR** differisce dal tipo di segnale video (PAL/NTSC) riprodotto.<br>● L'uso di un cavo lungo causa una caduta del livello o della qualità del segnale.<br>● L'uscita del segnale di sincronismo di questa unità non è collegato al lettore DJ DVD oppure è allentato. | ● Impostare il selettore **MODE SELECTOR** in modo che corrisponda al tipo di segnale video (PAL/NTSC) riprodotto.<br>● Utilizzare cavi più corti.<br>● Collegare in modo appropriato. |
| Il colore viene distorto quando si esegue la commutazione dell'ingresso. | ● L'impostazione del selettore **CHROMA SYNC** del pannello collegamenti differisce dal tipo di segnale video riprodotto. | ● Impostare il selettore **CHROMA SYNC** in modo da far corrispondere l'impostazione al tipo di segnale riprodotto. |
| Gli ingressi di questa unità non cambiano quando la leva del fader del mixer DJ viene azionata. | ● Il selettore dell'avvio fader del mixer DJ è impostato sulla posizione OFF.<br>● Il pulsante **AUTO** di questa unità è impostato su OFF (l'indicatore è spento).<br>● Il cavo di controllo del lettore DJ DVD non è collegato a questa unità oppure è allentato. | ● Impostare il selettore dell'avvio fader del mixer DJ su ON.<br>● Premere il pulsante **AUTO** per portarlo su ON (l'indicatore si illumina).<br>● Collegare in modo appropriato. |
| Il lettore DJ DVD non si avvia quando la leva dell'avvio fader del mixer DJ viene azionata. | ● Il selettore dell'avvio fader del mixer DJ è impostato sulla posizione OFF.<br>● I cavi di controllo tra il lettore DJ DVD e questa unità non sono collegati correttamente oppure sono allentati.<br>● Il selettore **FADER START** di questa unità è impostato su OFF. | ● Impostare il selettore dell'avvio fader del mixer DJ su ON.<br>● Collegare i cavi di controllo in modo appropriato.<br>● Portare il selettore **FADER START** di questa unità sulla posizione ON. |

L'elettricità statica, o altre interferenze esterne, possono causare disfunzioni dell'apparecchio. Per ripristinare il funzionamento normale, disattivare l'apparecchio, attendere brevemente, e riattivarlo.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer produkt. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u het apparaat op de juiste wijze kunt bedienen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig heeft.
Het is mogelijk dat in bepaalde landen of gebieden de uitvoering van de netstekker en het stopkontakt verschilt van hetgeen in deze gebuiksaanwijzing is afgebeeld. De aansluitmethode en bediening zijn in dergelijke gevallen echter precies hetzelfde. K015 Du

## BELANGRIJK

De lichtflash met pijlpuntsymbool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruikers te trekken op een niet geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in het toestel, welke voldoende kan zijn om bij aanraking een elektrische shock te veroorzaken.

**CAUTION**
**RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN**

**WAARSCHUWING:**
OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN.

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruiker te trekken op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de handleiding bij dit toestel.

D3-4-2-1-1_Du

### WAARSCHUWING NETSNOER

Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Kontroleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde erkende PIONEER onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen. S002_Du

### WAARSCHUWING

**Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.**

D3-4-2-1-3_A_Du

### WAARSCHUWING

*Lees zorgvuldig de volgende informatie voordat u de stekker de eerste maal in het stopcontact steekt.*

**De bedrijfsspanning van het apparaat verschilt afhankelijk van het land waar het apparaat wordt verkocht. Zorg dat de netspanning in het land waar het apparaat wordt gebruikt overeenkomt met de bedrijfsspanning (bijv. 230 V of 120 V) aangegeven op de achterkant van het apparaat.** D3-4-2-1-4_A_Du

### WAARSCHUWING

**Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.** D3-4-2-1-7a_A_Du

### BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE DE VENTILATIE

**Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 5 cm achter en 5 cm aan de zijkanten van het apparaat).**

### WAARSCHUWING

**De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden of dat ze afgedekt worden door voorwerpen (kranten, tafelkleed, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed.** D3-4-2-1-7b_A_Du

### Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:
+5° – +35°C, minder dan 85% RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)
Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting). D3-4-2-1-7c_A_Du

Dit product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG, gewijzigd bij 93/68/EEG), EMC-richtlijnen (89/336/EEG, gewijzigd bij 92/31/EEG en 93/68/EEG). D3-4-2-1-9a_Du

Als de netstekker van dit apparaat niet geschikt is voor het stopcontact dat u wilt gebruiken, moet u de stekker verwijderen en een geschikte stekker aanbrengen. Laat het vervangen en aanbrengen van een nieuwe netstekker over aan vakkundig onderhoudspersoneel. Als de verwijderde stekker per ongeluk in een stopcontact zou worden gestoken, kan dit resulteren in een ernstige elektrische schok. Zorg er daarom voor dat de oude stekker na het verwijderen op de juiste wijze wordt weggegooid.
Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer u het apparaat geruime tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).
D3-4-2-2-1a_A_Du

**LET OP**
De POWER schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat). D3-4-2-2-2a_A_Du

**Neem bij gebruik van dit apparaat de informatie die aan de onderkant van het apparaat staat in acht (nominale spanning enz.).** D3-4-2-2-4_Du

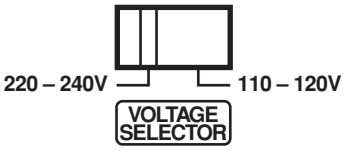
## Spanningskiezer

De spanningskiezer bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.
**Bij het verlaten van de fabriek staat de spanningskiezer op 220 – 240 V.**
**Zet de spanningskiezer in de juiste stand voor uw land.**

- Het model voor Saoedi-Arabië werkt op 127 V en 220 V netspanning. Zet de spanningskiezer in de juiste stand voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Voor Taiwan moet u de spanningskiezer op 220 – 240 V zetten.
- Voor Mexico moet u de spanningskiezer op 220 – 240 V zetten.

Trek het netsnoer uit het stopcontact voordat u de spanningskiezer verzet. Gebruik een middelgrote schroevendraaier om de spanningskiezer in de andere stand te zetten.

D3-4-2-1-5_Du



# Kenmerken

### 1. Snelle respons
**Door toepassing van de nieuwste technieken worden ruis en kleurvervorming voorkomen, zelfs bij plotseling omschakelen.**

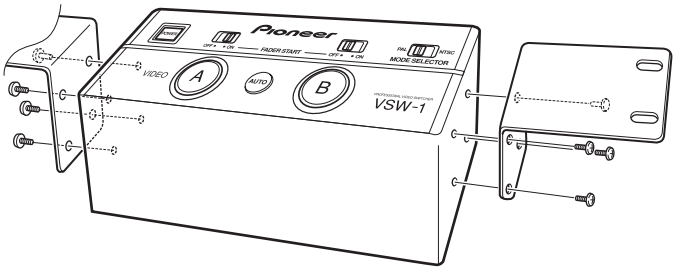
### 2. Automatisch omschakelen
**Bij combinatie met een Pioneer DJ-mengpaneel kan het omschakelen van de video gekoppeld worden aan de faderstartfunctie.**

### 3. Volledig uitgerust met alle ingangs-/uitgangsaansluitingen
**Geschikt voor componentvideo, S-video en composietvideo IN/OUT signalen.**
(De aansluitingen zijn alleen bedoeld voor invoer en uitvoer; er is geen omzettingsfunctie voor de signalen.)

# Behandeling van het apparaat

## Plaats van het apparaat
- Zet het apparaat niet op een versterker of een ander apparaat dat hitte afgeeft, en gebruik het apparaat ook niet langdurig in de buurt van spotlichten of andere apparatuur die hitte afgeeft, want dit kan resulteren in een defecte werking.
- Zet het apparaat uit de buurt van een tuner of televisie. Als het apparaat in de buurt van dergelijke apparatuur staat, kan er storing of beeldvervorming optreden; de kans hierop is groter wanneer een binnenantenne wordt gebruikt. Gebruik bij storingen een buitenantenne of schakel het apparaat uit.
- De schroeven aan de rechter- en linkerkant van het apparaat kunnen gebruikt worden om het apparaat in een rek of standaard te monteren. Raadpleeg uw dealer voor verdere informatie.

**Opmerking:**
Als het apparaat in een rek of standaard wordt gemonteerd, moet u altijd de schroefgaten gebruiken die in de rechter- en linkerkant van het apparaat zijn aangebracht.




## Het toestel schoonmaken
- Gebruik een poetsdoek om het stof en het vuil weg te nemen.
- Wanneer de buitenkant erg vuil is, kunt u deze met een in een neutraal, met vijf à zes keer zoveel water verdund reinigingsmiddel gedrenkte en goed uitgewrongen zachte doek schoonmaken en eindigen met een droge doek. Gebruik geen meubelwas of vlekkenmiddelen.
- Gebruik nooit verdunners, benzeen, insecticiden of andere chemische producten op of in de buurt van dit toestel, want deze tasten de buitenkant aan.

# Technische gegevens

### 1. Algemeen
Stroomvoorziening
..... 110-120 V/220-240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Stroomverbruik ..... 9 W
Bedrijfstemperatuur ..... +5°C tot +35°C
Opslagtemperatuur ..... –40°C tot +60°C
Bedrijfsvochtigheid ..... 5-85% R.H. (zonder condensatie)
Gewicht ..... 1,4 kg
Buitenafmetingen ..... 250 (B) x 88 (D) x 87,5 (H) mm
(zonder aansluitbussen, knoppen en andere uitstekende delen)

### 2. Video-ingangsgedeelte (ingangsniveau/impedantie)
Componentvideo ..... BNC-aansluitingen x 3 (2 systemen)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0,7 Vp-p / 75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0,7 Vp-p / 75 Ω
S-video ..... S-aansluiting (2 systemen)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
C ..... 0,286 Vp-p / 75 Ω
Composietvideo ..... RCA-aansluiting (2 systemen)
1 Vp-p / 75 Ω

### 3. Video-uitgangsgedeelte (uitgangssniveau/impedantie)
Componentvideo ..... BNC-aansluitingen x 3 (1 systeem)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0,7 Vp-p / 75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0,7 Vp-p / 75 Ω
S-video ..... S-aansluiting (1 systeem)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
C ..... 0,286 Vp-p / 75 Ω
Composietvideo ..... RCA-aansluiting (1 systeem)
1 Vp-p / 75 Ω

### 4. Synchronisatiesignaal-uitgangsgedeelte
Synchronisatie-uitgang ..... BNC-aansluiting (2 systemen)
1 Vp-p / 75 Ω
Ondersteunde videomodulatiesystemen ..... NTSC/PAL

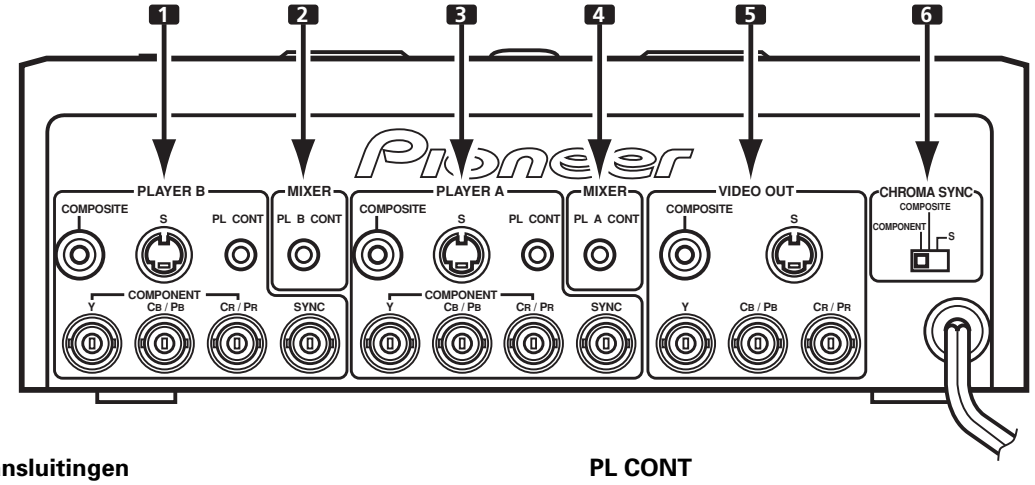
### 5. Overige aansluitingen
Bedieningssignaalingang .... ministekkerbus (3,5 dia), 2 systemen
Bedieningssignaaluitgang ... ministekkerbus (3,5 dia), 2 systemen

### 6. Accessoires
- BNC-kabels ..... 2
- Bedieningssignaalkabels ..... 2
- Gebruiksaanwijzing ..... 1

De technische gegevens en de uitvoering kunnen wegens verbeteringen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

# Aansluitingen

## Aansluitingenpaneel




**1. PLAYER B aansluitingen**

Voor het aansluiten van dit apparaat op speler B (DVJ-X1).

**COMPOSITE**

Composietvideo-ingangsaansluiting (RCA-tulpstekkerbus x 1).
Gebruik een videokabel (wordt bij de DVJ-X1 geleverd) voor de verbinding met de **VIDEO OUT** aansluiting van speler B.

**S**

S-video-ingangsaansluiting (4-pins mini-DIN aansluiting x 1).
Gebruik een S-videokabel (los verkrijgbaar) voor de verbinding met de S-video **VIDEO OUT** aansluiting van speler B.

**COMPONENT**

Componentvideo-ingangsaansluitingen (BNC-aansluitingen x 3).
Gebruik 3 coaxkabels met BNC-stekkers (los verkrijgbaar) voor de verbinding met de componentvideo-uitgangsaansluitingen (**Y**, **CB/PB**, **CR/PR**) van speler B.

**PL CONT**

Speler-bedieningssignaalaansluiting. Deze aansluiting wordt gebruikt voor de bediening van de faderstartfunctie en diverse andere functies van de speler (ministekkerbus x 1).
Gebruik de bedieningssignaalkabel (wordt bij de DVJ-X1 geleverd) voor de verbinding met de **CONTROL** aansluiting van speler B.

**SYNC**

Videosynchronisatiesignaal-ingangsaansluiting (BNC-aansluiting x 1).
Het synchronisatiesignaal wordt gebruikt voor het synchroniseren van de videosignalen van de spelers A en B, om videovervorming als gevolg van een verkeerde aanpassing van de signalen bij het omschakelen tussen de beelden te voorkomen.
Gebruik de coaxkabel met BNC-stekkers (wordt bij dit apparaat geleverd) voor de verbinding met de **SYNC IN** aansluiting van speler B.

**2. Bedieningssignaal-ingangsaansluiting voor speler B (MIXER)**

**PL B CONT**

Tussen-aansluiting voor de speler-bedieningssignalen (voor faderstart enz.) van het DJ-mengpaneel (ministekkerbus x 1).
Gebruik de bedieningssignaalkabel (wordt bij dit apparaat geleverd) voor de verbinding met de **CONTROL** aansluiting van het kanaal dat speler B van het DJ-mengpaneel bedient.

**3. PLAYER A aansluitingen**

Voor het aansluiten van dit apparaat op speler A (DVJ-X1).

**COMPOSITE**

Composietvideo-ingangsaansluiting (RCA-tulpstekkerbus x 1).
Gebruik een videokabel (wordt bij de DVJ-X1 geleverd) voor de verbinding met de **VIDEO OUT** aansluiting van speler A.

**S**

S-video-ingangsaansluiting (4-pins mini-DIN aansluiting x 1).
Gebruik een S-videokabel (los verkrijgbaar) voor de verbinding met de S-video **VIDEO OUT** aansluiting van speler A.

**COMPONENT**

Componentvideo-ingangsaansluitingen (BNC-aansluitingen x 3).
Gebruik 3 coaxkabels met BNC-stekkers (los verkrijgbaar) voor de verbinding met de componentvideo-uitgangsaansluitingen(**Y**, **CB/PB**, **CR/PR**) van speler A.

**PL CONT**

Speler-bedieningssignaalaansluiting. Deze aansluiting wordt gebruikt voor de bediening van de faderstartfunctie en diverse andere functies van de speler (ministekkerbus x 1).
Gebruik de bedieningssignaalkabel (wordt bij de DVJ-X1 geleverd) voor de verbinding met de **CONTROL** aansluiting van speler A.

**SYNC**

Videosynchronisatiesignaal-ingangsaansluiting (BNC-aansluiting x 1).
Het synchronisatiesignaal wordt gebruikt voor het synchroniseren van de videosignalen van de spelers A en B, om videovervorming als gevolg van een verkeerde aanpassing van de signalen bij het omschakelen tussen de beelden te voorkomen.
Gebruik de coaxkabel met BNC-stekkers (wordt bij dit apparaat geleverd) voor de verbinding met de **SYNC IN** aansluiting van speler A.

**4. Bedieningssignaal-ingangsaansluiting voor speler A (MIXER)**

**PL A CONT**

Tussen-aansluiting voor de speler-bedieningssignalen (voor faderstart enz.) van het DJ-mengpaneel (ministekkerbus x 1).
Gebruik de bedieningssignaalkabel (wordt bij dit apparaat geleverd) voor de verbinding met de **CONTROL** aansluiting van het kanaal dat speler A van het DJ-mengpaneel bedient.

**5. VIDEO OUT aansluitingen**

Verbind deze met de videomonitor.

**Opmerking:**

Om de uitgangssignalen voor de diverse videosystemen te kunnen leveren, zijn dezelfde ingangssysteemsignalen vereist (het apparaat voert geen omzetting van de videosignalen uit).

**COMPOSITE**

Composietvideo-uitgangsaansluiting voor speler A of speler B, zoals gekozen op dit apparaat (RCA-tulpstekkerbus).

**S**

S-video-uitgangsaansluiting voor speler A of speler B, zoals gekozen op dit apparaat (4-pins mini-DIN aansluiting).
Om een snelle omschakeling van de videosignalen mogelijk te maken, ondersteunt dit apparaat geen S2 videosignalen.

**Y, CB/PB, CR/PR**

Componentvideo-uitgangsaansluitingen voor speler A of speler B, zoals gekozen op dit apparaat (BNC-aansluitingen x 3).

**6. CHROMA SYNC keuzeschakelaar**

Gebruik deze schakelaar om de kleursignaal-fasevergelijker te kiezen. Stel deze schakelaar in overeenkomstig de instelling van de hoofdmonitor die op de video-uitgangsaansluitingen is aangesloten.

**S**

Voor het instellen van de kleursignaal-fasevergelijker op S-video.

**COMPOSITE**

Voor het instellen van de kleursignaal-fasevergelijker op composietvideo.

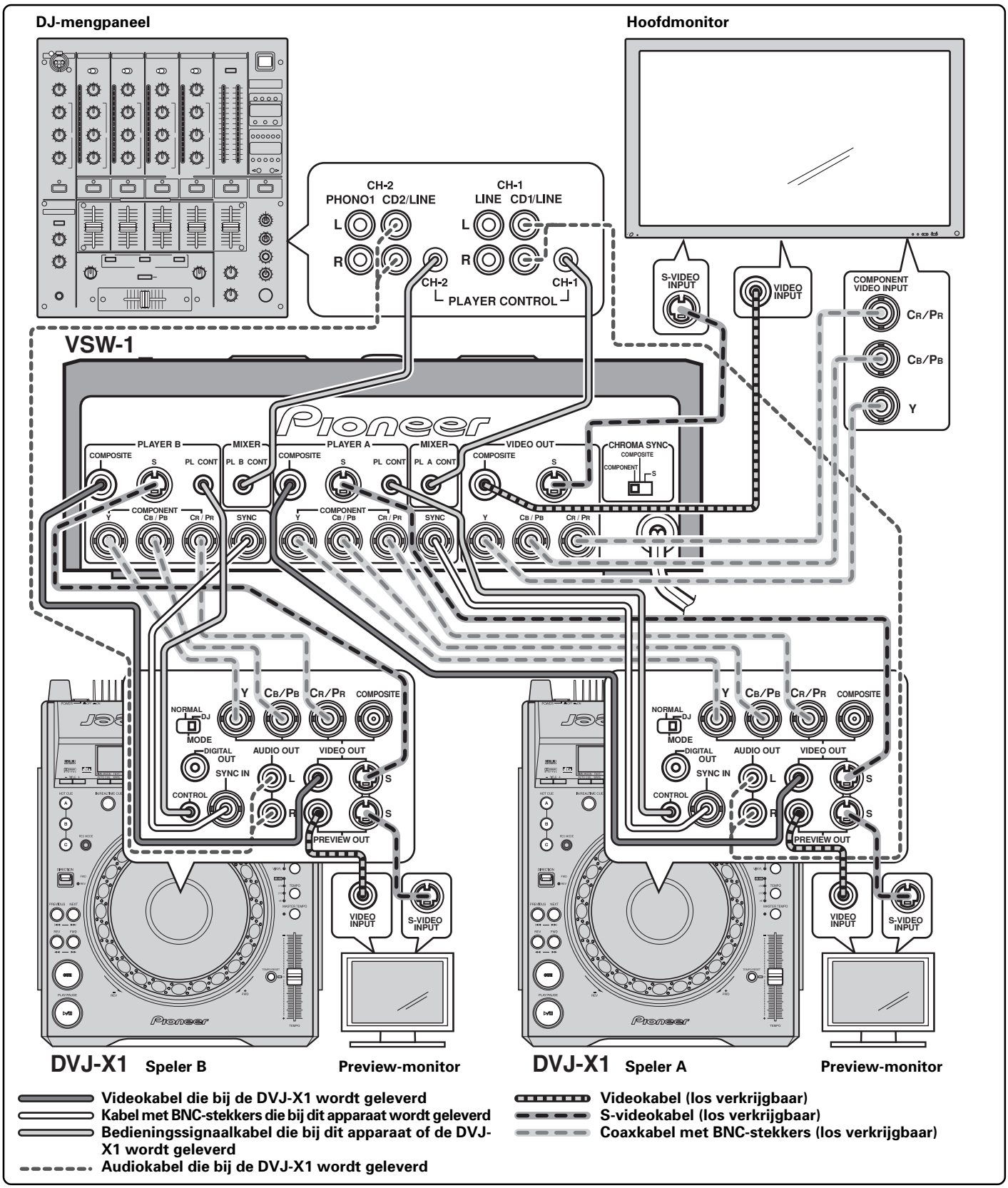
**COMPONENT**

Er wordt geen fasevergelijking uitgevoerd. Gebruik deze instelling wanneer andere apparatuur dan de DVJ-X1 wordt gebruikt.

## Basisaansluitingen

Dit apparaat is ontworpen voor het omschakelen tussen componentvideo-, S-video- en composietvideosignalen, maar het apparaat kan geen signaalomzetting uitvoeren. Dit betekent dat voor uitvoer van een bepaald type signalen, hetzelfde type signalen moet worden ingevoerd. Let er tijdens het gebruik tevens op dat de signalen van de spelers A en B van hetzelfde signaalformaat (code) zijn. Ook kunnen er drie verschillende typen signalen worden aangesloten en kan er tussen deze signalen worden omgeschakeld, maar er kan slechts een van deze typen gekozen worden voor de kleursignaal-synchronisatie.

**Schakel alle apparatuur uit en trek de stekkers uit het stopcontact voordat u begint met het maken of wijzigen van de aansluitingen.**




- Videokabel die bij de DVJ-X1 wordt geleverd
- Kabel met BNC-stekkers die bij dit apparaat wordt geleverd
- Bedieningssignaalkabel die bij dit apparaat of de DVJ-X1 wordt geleverd
- Audiokabel die bij de DVJ-X1 wordt geleverd
- Videokabel (los verkrijgbaar)
- S-videokabel (los verkrijgbaar)
- Coaxkabel met BNC-stekkers (los verkrijgbaar)

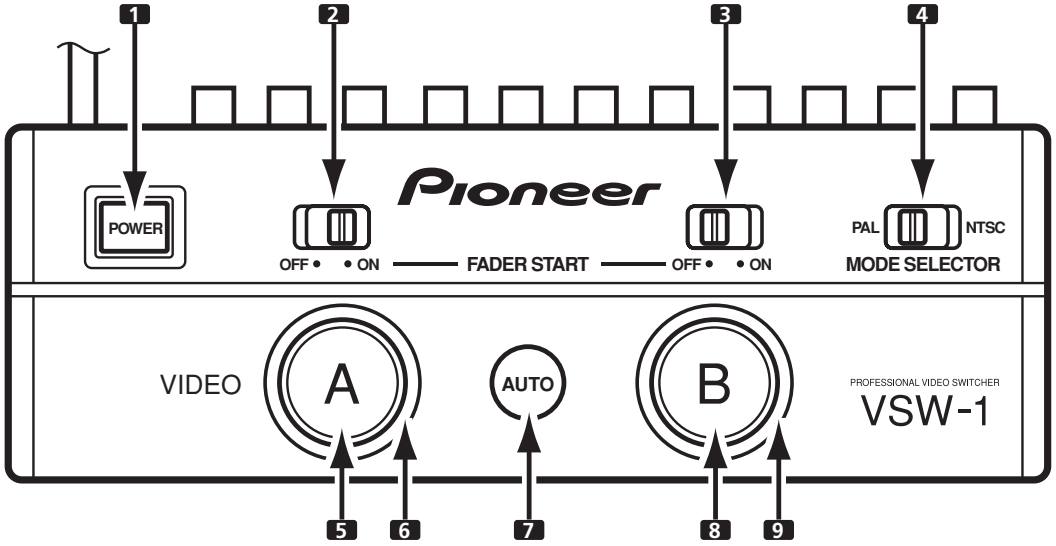
## Aansluiten van het netsnoer

Nadat alle aansluitingen zijn gemaakt, steekt u de stekker van het netsnoer in een stopcontact of in een netuitgang van de versterker.

# Bediening

Dit apparaat is een 2-kanaals videoselector waarmee u kunt omschakelen tussen de video-uitgangssignalen van twee DVJ-X1 DJ DVD-spelers. Het apparaat biedt de mogelijkheid om het faderstartsignaal van een DJ-mengpaneel te gebruiken voor de automatische signaalomschakeling; bovendien worden synchronisatiesignalen gegenereerd voor het onderdrukken van de beeldvervorming bij het omschakelen tussen de videosignalen.

## Bedieningspaneel




**1. POWER toets**

Druk deze toets in (ON) om het apparaat in te schakelen. Druk nogmaals op de toets zodat deze vrijspringt (OFF) om het apparaat uit te schakelen.

Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, zal de **PLAYER A** ingang worden gekozen en licht de buitenring-indicator van de **VIDEO A** toets op. De **AUTO** toets licht ook op, waarmee wordt aangegeven dat de AUTO functie is ingeschakeld en het faderstartsignaal van het DJ-mengpaneel wordt gebruikt voor de automatische ingangskeuze.

**2. FADER START schakelaar A**

**ON:** Het faderstartsignaal van het DJ-mengpaneel wordt naar speler A gestuurd.

**OFF:** Het faderstartsignaal van het DJ-mengpaneel wordt niet naar speler A gestuurd.

**3. FADER START schakelaar B**

**ON:** Het faderstartsignaal van het DJ-mengpaneel wordt naar speler B gestuurd.

**OFF:** Het faderstartsignaal van het DJ-mengpaneel wordt niet naar speler B gestuurd.

**4. MODE SELECTOR schakelaar voor synchronisatiesignaal**

Voor het instellen van de timing voor het standaard synchronisatiesignaal dat door dit apparaat wordt gegenereerd.

**PAL:** Genereert een synchronisatiesignaal dat voldoet aan de PAL-norm.

**NTSC:** Genereert een synchronisatiesignaal dat voldoet aan de NTSC-norm.

- Het synchronisatiesignaal kan opnieuw verkregen worden door de **MODE SELECTOR** schakelaar voor het synchronisatiesignaal opnieuw in te stellen. Hierna duurt het ongeveer 10 seconden voordat het synchronisatiesignaal weer wordt verkregen.

**Opmerking:**

De discs die in de twee spelers (A en B) worden gebruikt, moeten voldoen aan hetzelfde signaalformaat (PAL/NTSC). Synchronisatie is niet mogelijk als de discs verschillende signaalformaten hebben.

**5. VIDEO A toets**

Als deze toets wordt ingedrukt (ON), zal de **PLAYER A** ingang worden gekozen en licht de buitenring-indicator van de **VIDEO A**. Bij het inschakelen van het apparaat zal altijd automatisch de **PLAYER A** ingang worden gekozen.

- Als de **VIDEO B** toets wordt ingedrukt terwijl de **VIDEO A** toets ingedrukt wordt gehouden, zal de **PLAYER B** ingang gekozen worden; als u dan de **VIDEO B** toets loslaat, zal de ingangsfunctie meteen terugkeren naar **PLAYER A**, zodat u snel kunt omschakelen tussen de A/B ingangen.

**6. VIDEO A indicator**

Deze indicator rondom de **VIDEO A** toets licht op wanneer de **PLAYER A** ingang wordt gekozen.

**7. AUTO keuzetoets/indicator**

Als de **AUTO** toets wordt ingedrukt (ON), licht de indicator van de toets op en als er dan een faderstartsignaal van het DJ-mengpaneel wordt ontvangen, zal er automatisch tussen de ingangen worden omgeschakeld. Als de **VIDEO A** of **VIDEO B** toets handmatig wordt ingedrukt bij gebruik van de AUTO functie (m.a.w. als de ingangstoets wordt ingedrukt die nu niet gekozen is), zal de ingangsfunctie omschakelen naar de ingedrukte toets, maar blijft de AUTO modus ingeschakeld; dus als er naderhand een faderstartsignaal vanaf het DJ-mengpaneel wordt ontvangen, zullen de ingangen automatisch opnieuw worden omgeschakeld.

Wanneer de **AUTO** toets opnieuw wordt ingedrukt (OFF) (de indicator van de toets gaat uit), zullen de ingangen niet worden omgeschakeld, ook als er een faderstartsignaal van het DJ-mengpaneel wordt ontvangen.

- Bij het inschakelen van het apparaat zal altijd automatisch de AUTO functie worden gekozen (de indicator van de **AUTO** toets licht op).
- Als de AUTO functie wordt gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de faderstartschakelaar van het DJ-mengpaneel in de ON stand staat.

**8. VIDEO B toets**

Als deze toets wordt ingedrukt (ON), zal de **PLAYER B** ingang worden gekozen en licht de buitenring-indicator van de **VIDEO B** toets op.

- Als de **VIDEO A** toets wordt ingedrukt terwijl de **VIDEO B** toets ingedrukt wordt gehouden, zal de **PLAYER A** ingang gekozen worden; als u dan de **VIDEO A** toets loslaat, zal de ingangsfunctie meteen terugkeren naar **PLAYER B**, zodat u snel kunt omschakelen tussen de A/B ingangen.

**9. VIDEO B indicator**

Deze indicator rondom de **VIDEO B** toets licht op wanneer de **PLAYER B** ingang wordt gekozen.

# Verhelpen van storingen

Onjuist uitgevoerde bewerkingen worden vaak voor defecten of storingen aanzien. Als u denkt dat er werkelijk iets mis is met dit toestel, moet u eerst onderstaande punten controleren. Soms moet de oorzaak van het probleem bij een ander toestel worden gezocht. U moet dus alle aangesloten elektrische apparaten controleren.
Indien het probleem, zelfs na controle van onderstaande punten, niet kan worden opgelost, moet u met uw verkoper of dichtstbijzijnde PIONEER servicecenter contact opnemen.

| Storing | Oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Geen stroom. | ● Het netsnoer is niet aangesloten. | ● Sluit het netsnoer op een stopcontact aan. |
| Geen beeld op het scherm. | ● De kabels zijn niet juist aangesloten of de kabels zitten los.<br>● De aansluitbussen of de stekkers zijn vuil.<br>● De videomonitor is niet ingeschakeld. | ● Corrigeer de aansluitingen.<br>● Maak de aansluitbussen en de stekkers schoon.<br>● Schakel de videomonitor in. |
| De videobeelden zijn niet gesynchroniseerd bij het omschakelen. | ● De instelling van de **MODE SELECTOR** schakelaar verschilt van het type videosignaal (PAL/NTSC) dat wordt weergegeven.<br>● Bij gebruik van een erg lange kabel neemt het signaalniveau of de kwaliteit af.<br>● De synchronisatiesignaal-uitgang van dit apparaat is niet verbonden met de DJ DVD-speler of de verbinding zit los. | ● Stel de **MODE SELECTOR** schakelaar in overeenkomstig het type videosignaal dat wordt weergegeven (PAL/NTSC).<br>● Gebruik kortere kabels.<br>● Corrigeer de aansluitingen. |
| De kleuren zijn vervormd bij het omschakelen van de ingang. | ● De instelling van de **CHROMA SYNC** schakelaar op het aansluitingenpaneel verschilt van het type videosignaal dat wordt weergegeven. | ● Stel de **CHROMA SYNC** schakelaar in overeenkomstig het soort signaal dat wordt weergegeven. |
| De ingangsfunctie van dit apparaat verandert niet wanneer de faderhendel van het DJ-mengpaneel wordt bediend. | ● De faderstartschakelaar van het DJ-mengpaneel staat op OFF.<br>● De **AUTO** toets van dit apparaat staat op OFF (de indicator is uit).<br>● De bedieningssignaalkabel van de DJ DVD-speler is niet op dit apparaat aangesloten of de verbinding zit los. | ● Zet de faderstartschakelaar van het DJ-mengpaneel op ON.<br>● Druk de **AUTO** toets in de ON stand (de indicator licht op).<br>● Corrigeer de aansluitingen. |
| De DJ DVD-speler begint niet wanneer de faderhendel van het DJ-mengpaneel wordt bediend. | ● De faderstartschakelaar van het DJ-mengpaneel staat op OFF.<br>● De bedieningssignaalkabels tussen de DJ DVD-speler en dit apparaat, of tussen het DJ-mengpaneel en dit apparaat, zijn niet juist aangesloten of de kabels zitten los.<br>● De **FADER START** schakelaar van dit apparaat staat op OFF. | ● Zet de faderstartschakelaar van het DJ-mengpaneel op ON.<br>● Sluit de bedieningssignaalkabels juist aan.<br>● Druk de **FADER START** schakelaar van dit apparaat in de ON stand. |

Bij statische elektriciteit of andere externe interferentie kunnen er storingen in het apparaat optreden. Om de normale werking te herstellen, schakelt u het apparaat uit en dan weer in.

Enhorabuena por la adquisición de este producto Pioneer.
Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente el aparato. Después de haber terminado la lectura de las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.
En algunos países o regiones, la forma de la clavija de alimentación y del enchufe de corriente pueden ser diferentes de la mostrada en las ilustraciones de explicación. Sin embargo, el método de conexión y operación del aparato es el mismo. K015 Sp

## IMPORTANTE

La luz intermitente com el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

**CAUTION**
**RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN**

**ATENCIÓN:**
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA

El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuário de la presencia de importantes instruciones sobre el funcionamento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_Sp

### ADVERTENCIA
**Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.** D3-4-2-1-3_A_Sp

### ADVERTENCIA
*Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.*
**La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior.** D3-4-2-1-4_A_Sp

### ADVERTENCIA
**Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.** D3-4-2-1-7a_A_Sp

**VENTILACION: Cuando se instala esta unidad, asegúrese de dejar espacio alrededor de la unidad para proporcionar ventilación y mejorar así la radiación del calor (por lo menos 5 cm en la parte trasera y 5 cm de cada lado).**
**ADVERTENCIA: Las rendijas en el aparato es necesario para la ventilacíon para permitir el funcionamento del producto y para proteger este de sobrecalentamiento, para evitar incendio. Las rendijas no deberían ser nunca cubiertas con objectos, como periódicos, manteles, tiendas, etc. Tambiém no poner el aparato sobre alfombra espesa, cama, sofá o construción de pila espesa.**
D3-4-2-1-7b_Sp

### Entorno de funcionamiento
Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento
+5 – +35°C; menos del 85% de humedad relativa
(rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente). D3-4-2-1-7c_A_Sp

Este producto cumple con la Directiva de Bajo Voltaje (73/23/ CE, correcto por la 93/68/CE), Directivas EMC (89/336/CE, correcto por la 92/31/CE y la 93/68/CE) . D3-4-2-1-9a_Sp

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído.
El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).
D3-4-2-2-1a_A_Sp

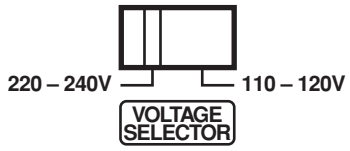
**PRECAUCIÓN**
El interruptor de la alimentación POWER de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones). D3-4-2-2-2a_A_Sp

**Cuando emplee este producto, siga las instrucciones escritas en la parte inferior de la unidad, relacionadas con la tensión nominal, etc.**
D3-4-2-2-4_Sp

**PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN**
Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor. S002_Sp

## Selector de tensión
Encontrará el selector de tensión en la placa inferior de la unidad.
**El ajuste predeterminado en fábrica para el selector de tensión es el de 220 - 240 V.**
**Ajústelo a la tensión correcta de su país o región.**
- En Arabia Saudita la tensión de la red eléctrica es de 127 V y de 220 V. Ajuste la tensión correcta antes de la utilización.
- Para Taiwán, ajústelo a 220 - 240 V antes de la utilización.
- Para México, ajústelo a 220 - 240 V antes de la utilización.

Antes de cambiar la tensión, desenchufe el cable de alimentación de CA. Emplee un destornillador de tamaño medio para cambiar la posición del selector de tensión.
D3-4-2-1-5_Sp



# Características

## 1. Rápida respuesta

**Esta unidad, utilizando la tecnología más nueva en circuitos, suprime el ruido y la distorsión del color incluso durante las conmutaciones.**

## 2. Conmutación automática

**Puede combinarse con una consola de mezcla para DJ Pioneer para conmutación de vídeo enlazada con el modo de inicio con fundido.**

## 3. Complemento completo de conectores de entrada/salida

**Es compatible con señales de entrada/salida de vídeo de componentes, S-vídeo, y vídeo compuesto.**

(Las señales sólo se introducen y emiten; no se incorpora ninguna función de conversión.)

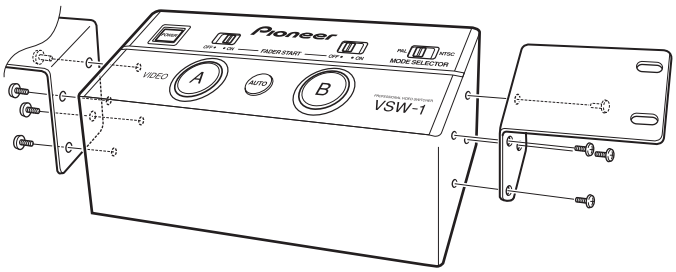
# Precauciones de manejo

## Lugar de instalación

- No lo instale sobre un amplificador ni otros componentes que emitan calor, ni lo emplee durante período prolongados cerca de focos de luz y otros dispositivos que emitan calor, porque la unidad puede sufrir efectos adversos.
- Instálelo apartado de sintonizadores y televisores. Cuando se pone cerca de tales componentes, puede producirse ruido y distorsión de vídeo; estos efectos suelen ocurrir con más facilidad cuando se emplea una antena interior; en tales casos, emplee una antena exterior o desconecte la alimentación de esta unidad.
- Los tornillos de los lados derecho e izquierdo de esta unidad pueden utilizarse para montar la unidad en un bastidor o soporte. Para obtener más detalles, consulte a su distribuidor.

**Nota:**

Cuando instale la unidad en un bastidor o soporte, emplee siempre los orificios de tornillos que hay en los lados derecho e izquierdo de la unidad.




## Limpieza de la unidad

- Emplee un paño de limpieza para sacar el polvo y la suciedad.
- Cuando las superficies estén muy sucias, frótelas con un paño suave humedecido en una solución de detergente neutro diluido en cinco o seis partes de agua, bien escurrido, y luego frote de nuevo con un paño seco. No emplee ceras ni limpiadores de muebles.
- No emplee nunca disolventes, bencina, pulverizadores de insecticidas ni otros productos químicos sobre esta unidad ni cerca de la misma, porque pueden causar corrosión en las superficies.

# Especificaciones

### 1. Generalidades

Alimentación ..... 110-120 V CA/220-240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energía ..... 9 W
Temperatura de funcionamiento ..... +5° C a +35° C
Temperatura de almacenaje ..... –40° C a +60° C
Humedad de funcionamiento .... 5-85% H.R. (sin condensación)
Peso ..... 1,4 kg
Dimensiones externas ..... 250 (W) x 88 (Prf) x 87,5 (Al) mm
(sin incluir los conectores, botones y otras partes salientes)

### 2. Sección de entrada de vídeo (nivel/impedancia de entrada)

Vídeo de componentes ..... Conector BNC x 3 (2 sistemas)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0,7 Vp-p / 75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0,7 Vp-p / 75 Ω
S-Vídeo ..... Conector S (2 sistemas)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
C ..... 0,286 Vp-p / 75 Ω
Vídeo compuesto ..... Conector RCA (2 sistemas)
1 Vp-p / 75 Ω

### 3. Sección de salida de vídeo (nivel/impedancia de salida)

Vídeo de componentes ..... Conector BNC x 3 (1 sistema)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0,7 Vp-p / 75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0,7 Vp-p / 75 Ω
S-Vídeo ..... Conector S (1 sistema)
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
C ..... 0,286 Vp-p / 75 Ω
Vídeo compuesto ..... Conector RCA (1 sistema)
1 Vp-p / 75 Ω

### 4. Sección de salida de la señal de sincronización

Salida de sincronización ..... Conector BNC (2 sistemas)
1 Vp-p / 75 Ω
Sistemas de modulación de vídeo compatibles ..... NTSC/PAL

### 5. Otros conectores

Entrada de control ..... miniclavija (3,5 de diá.) 2 sistemas
Salida de control ..... miniclavija (3,5 de diá.) 2 sistemas

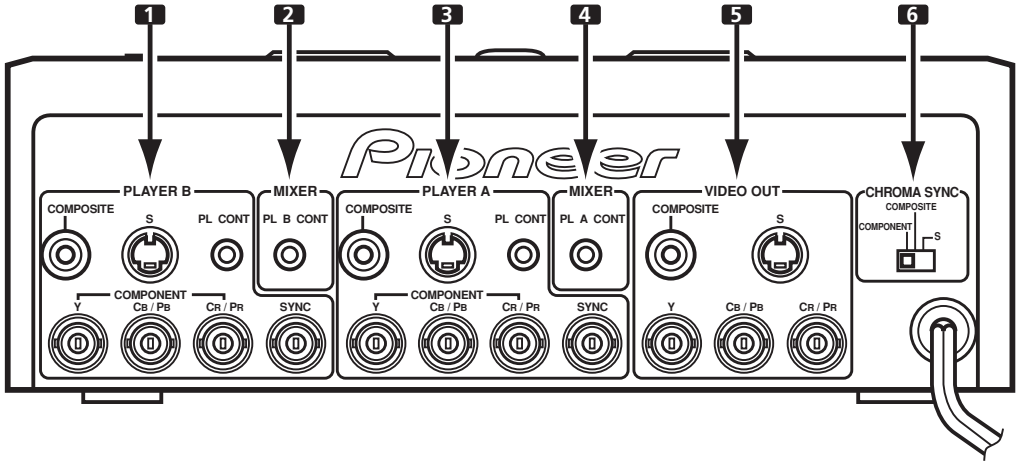
### 6. Accesorios

- Cable BNC ..... 2
- Cables de control ..... 2
- Manual de instrucciones ..... 1

Con fines de mejora del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

# Conexiones

## Panel de conexiones




**1. Conectores PLAYER B**

Se utilizan para conectar esta unidad al reproductor B (DVJ-X1).

**COMPOSITE**

Conector de entrada de vídeo compuesto (toma de clavija RCA x 1). Emplee el cable de vídeo (suministrado con el DVJ-X1) para conectarlo al conector **VIDEO OUT** del reproductor B.

**S**

Conector de entrada de S-vídeo (conector DIN mini de 4 contactos x 1). Emplee un cable de S-vídeo (vendido por separado) para conectar al conector **VIDEO OUT** de S-vídeo del reproductor B.

**COMPONENT**

Conectores de entrada de vídeo de componentes (conector BNC x 3). Emplee 3 cables coaxiales con clavijas BNC (vendidos por separado) para conectar los conectores de salida de vídeo de componentes (**Y**, **CB/PB**, **CR/PR**) del reproductor B.

**PL CONT**

Conector de control del reproductor, utilizado para controlar el reproductor, el inicio con fundido y otras operaciones (miniclavija x 1). Emplee el cable de control (suministrado con el DVJ-X1) para conectarlo al conector **CONTROL** del reproductor B.

**SYNC**

Conector de salida de la señal de sincronización de vídeo (conector BNC x 1).

La señal de sincronización se utiliza para sincronizar las señales de vídeo entre los reproductores A y B, evitando de este modo la distorsión de vídeo debida a la mezcla de señales cuando se efectúa la conmutación entre imágenes.

Emplee el cable coaxial con clavija BNC (suministrado con esta unidad) para conectarlo al conector **SYNC IN** del reproductor B.

**2. Conector de entrada de control del reproductor B (MIXER)**

**PL B CONT**

Conector intermedio para las señales de control del reproductor (para inicio con fundido, etc.) desde la consola de mezcla para DJ (miniclavija x 1). Emplee el cable de control (suministrado con esta unidad) para conectarlo al conector **CONTROL** del canal que deba controlar el reproductor B de la consola de mezcla para DJ.

**3. Conectores PLAYER A**

Se utilizan para conectar esta unidad al reproductor A (DVJ-X1).

**COMPOSITE**

Conector de entrada de vídeo compuesto (toma de clavija RCA x 1). Emplee el cable de vídeo (suministrado con el DVJ-X1) para conectarlo al conector **VIDEO OUT** del reproductor A.

**S**

Conector de entrada de S-vídeo (conector DIN mini de 4 contactos x 1). Emplee un cable de S-vídeo (vendido por separado) para conectar al conector **VIDEO OUT** de S-vídeo del reproductor A.

**COMPONENT**

Conectores de entrada de vídeo de componentes (conector BNC x 3). Emplee 3 cables coaxiales con clavijas BNC (vendidos por separado) para conectar los conectores de salida de vídeo de componentes (**Y**, **CB/PB**, **CR/PR**) del reproductor A.

**PL CONT**

Conector de control del reproductor, utilizado para controlar el reproductor, el inicio con fundido y otras operaciones (miniclavija x 1). Emplee el cable de control (suministrado con el DVJ-X1) para conectarlo al conector **CONTROL** del reproductor A.

**SYNC**

Conector de salida de la señal de sincronización de vídeo (conector BNC x 1).

La señal de sincronización se utiliza para sincronizar las señales de vídeo entre los reproductores A y B, evitando de este modo la distorsión de vídeo debida a la mezcla de señales cuando se efectúa la conmutación entre imágenes.

Emplee el cable coaxial con clavija BNC (suministrado con esta unidad) para conectarlo al conector **SYNC IN** del reproductor A.

**4. Conector de entrada de control del reproductor A (MIXER)**

**PL A CONT**

Conector intermedio para las señales de control del reproductor (para inicio con fundido, etc.) desde la consola de mezcla para DJ (miniclavija x 1). Emplee el cable de control (suministrado con esta unidad) para conectarlo al conector **CONTROL** del canal que deba controlar el reproductor A de la consola de mezcla para DJ.

**5. Conectores VIDEO OUT**

Se conectan al monitor de vídeo.

**Nota:**

Para poder producir las diversas salidas de sistema de vídeo, se necesitan las mismas señales del sistema de entrada (la unidad no efectúa la conversión de señales de vídeo).

**COMPOSITE**

Conector de salida de vídeo compuesto para el reproductor A o reproductor B según se seleccione en esta unidad (toma de clavija RCA).

**S**

Conector de salida de vídeo-S para el reproductor A o reproductor B según se seleccione en esta unidad (conector DIN mini de 4 contactos). Para poder soportar la conmutación tan rápida de las señales de vídeo, esta unidad no es compatible con señales de vídeo S2.

**Y, CB/PB, CR/PR**

Conectores de salida de vídeo de componentes para el reproductor A o reproductor B según se seleccione en esta unidad (conectores BNC x 3).

**6. Selector CHROMA SYNC**

Se utiliza para seleccionar el comparador de fase de la señal de crominancia. Ajústelo de acuerdo con el ajuste del monitor principal conectado a los conectores de salida de vídeo.

**S**

Ajusta el comparador de fase de la señal de crominancia a S-vídeo.

**COMPOSITE**

Ajusta el comparador de fase de la señal de crominancia a la señal de vídeo compuesto.

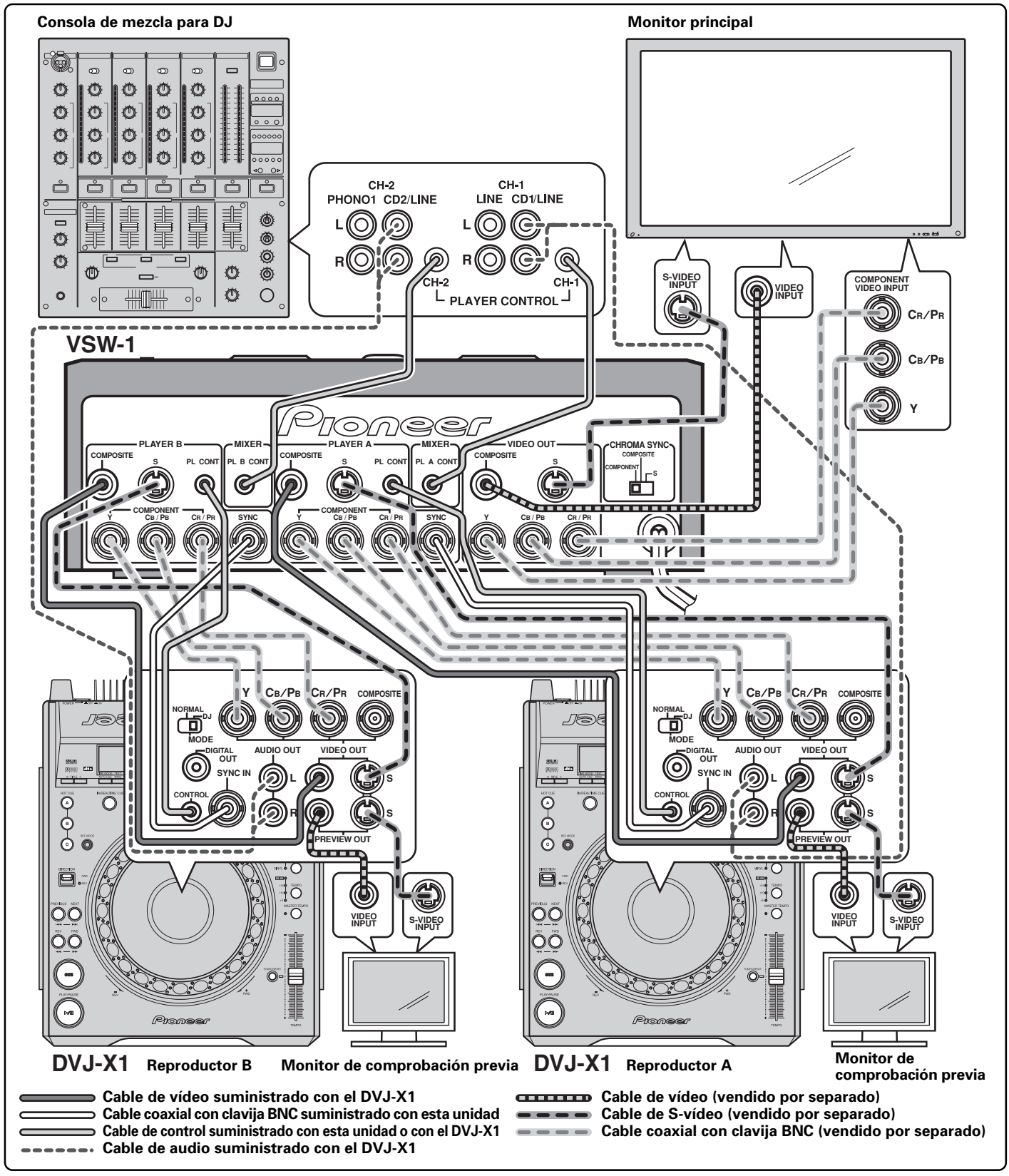
**COMPONENT**

No se efectúa la comparación de fases. Emplee esta posición cuando emplee componentes que no sean el DVJ-X1.

## Conexiones básicas

Esta unidad está diseñada para permitir la conmutación entre señales de vídeo de componentes, de S-vídeo y de vídeo compuesto, pero no realiza la conversión de las señales. Como resultado, deben introducirse las mismas señales que se requieran para la salida. Asegúrese también que las señales del reproductor A y del B tenga el mismo formato de señal (código) durante la utilización. Adicionalmente, mientras que pueden conectarse simultáneamente tres tipos distintos de señales para la conmutación entre ellas, debe seleccionarse un solo tipo para la sincronización de crominancia.

**Antes de conectar o cambiar la instalación de los componentes, desconecte siempre la alimentación y desenchufe las clavijas de los cables de alimentación de las tomas de corriente.**




- Cable de vídeo suministrado con el DVJ-X1
- Cable coaxial con clavija BNC suministrado con esta unidad
- Cable de control suministrado con esta unidad o con el DVJ-X1
- Cable de audio suministrado con el DVJ-X1
- Cable de vídeo (vendido por separado)
- Cable de S-vídeo (vendido por separado)
- Cable coaxial con clavija BNC (vendido por separado)

## Conexión del cable de alimentación

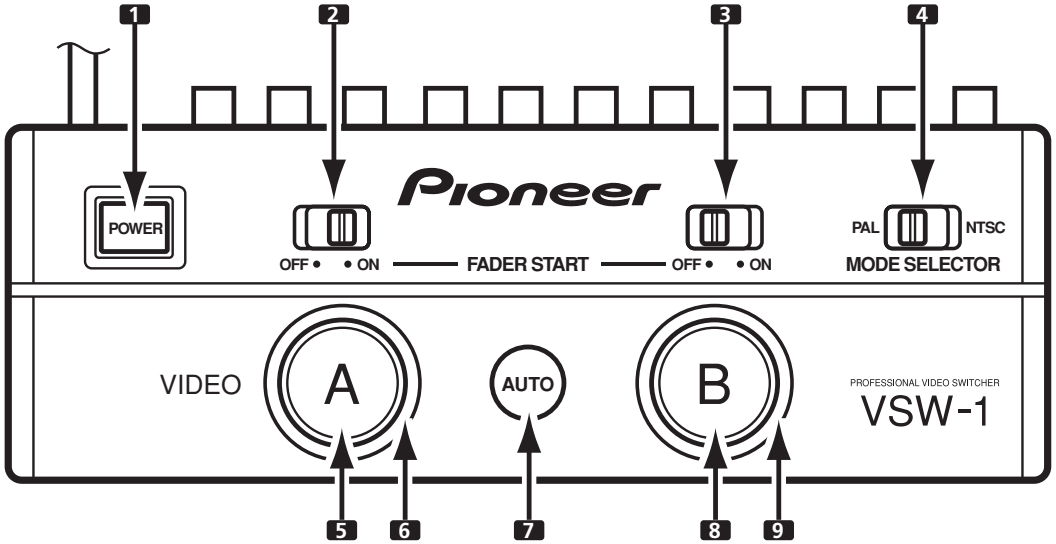
Después de haber completado todas las otras conexiones, enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared o a la toma de corriente auxiliar de su amplificador.

Español

# Operación

Esta unidad es un selector de vídeo de 2 canales diseñado para poder conmutar entre las señales de salida de vídeo procedentes de dos reproductores de DVD para DJ DVJ-X1.
Este componente está diseñado para permitir el empleo de una señal de inicio de fundido emitida desde una consola de mezcla para DJ para efectuar la conmutación automática de la señal; genera también señales de sincronización para ayudar a suprimir la distorsión de la imagen cuando se efectúa la conmutación entre las señales de vídeo.

## Panel de operación




**1. Botón de la alimentación (POWER)**
La alimentación se conecta cuando se presiona este botón dejándolo enclavado. Presiónelo otra vez para liberarlo y desconectar la alimentación.
Cuando, al principio, se conecta la alimentación, se selecciona la entrada de **PLAYER A**, y se enciende el indicador del aro exterior del botón **VIDEO A**. El botón **AUTO** también se enciende, indicando que se ha seleccionado el modo AUTO, y la señal de inicio con fundido procedente de la consola de mezcla para DJ se emplea para efectuar la selección de entrada automática.

**2. Interruptor de inicio con fundido A (FADER START)**
**ON:** Transmite la señal de inicio con fundido desde la consola de mezcla para DJ al reproductor A.
**OFF:** Inhabilita la señal de inicio con fundido desde la consola de mezcla para DJ al reproductor A.

**3. Interruptor de inicio con fundido B (FADER START)**
**ON:** Transmite la señal de inicio con fundido desde la consola de mezcla para DJ al reproductor B.
**OFF:** Inhabilita la señal de inicio con fundido desde la consola de mezcla para DJ al reproductor B.

**4. Selector de modo de la señal de sincronización (MODE SELECTOR)**
Selecciona la temporización para la señal de sincronización estándar generada por la unidad.
**PAL:** Genera la señal de sincronización de acuerdo con la norma PAL.
**NTSC:** Genera la señal de sincronización de acuerdo con la norma NTSC.
- La señal de sincronización puede reobtenerse reponiendo la posición del selector **MODE SELECTOR**. Se requieren unos 10 segundos para volver a obtener la señal de sincronización.

**Nota:**
Los discos utilizados en los dos reproductores (A y B) deben ser del mismo formato de señal (NTSC/PAL). La sincronización no puede efectuarse si los discos tienen formatos de señal distintos.

**5. Botón VIDEO A**
Cuando se presiona a la posición ON, se selecciona la entrada de **PLAYER A** , y se enciende el indicador del aro que hay alrededor del botón **VIDEO A**.
Siempre que se conecta la alimentación, al principio se selecciona la entrada de **PLAYER A** como ajuste predeterminado.
- Si se presiona el botón **VIDEO B** mientras se mantiene presionado el botón **VIDEO A**, se selecciona la entrada de **PLAYER B**; al soltar el botón **VIDEO B**, la entrada retorna inmediatamente a la de **PLAYER A**, permitiendo así la rápida conmutación entre las entradas A/B.

**6. Indicador VIDEO A**
El indicador que hay en torno a la periferia del botón **VIDEO A** se enciende cuando se ha seleccionado la entrada de **PLAYER A**.

**7. Botón/indicador de selección automática (AUTO)**
Cuando se presiona a la posición ON, se enciente el indicador del botón **AUTO** y cuando se recibe la señal de inicio con fundido procedente de la consola de mezcla para DJ, las entradas se conmutan automáticamente. Si se presiona manualmente el botón **VIDEO A** o **VIDEO B** durante el modo AUTO (es decir, si se presiona el botón de la entrada que no está actualmente seleccionada), la entrada cambiará a la que se haya presionado, pero el modo AUTO seguirá activado; como resultado, cuando se reciba subsiguientemente una señal de inicio con fundido desde una consola de mezcla para DJ, las entradas volverán a conmutarse automáticamente.
Cuando se vuelve a presionar el botón **AUTO** para dejarlo en la posición OFF (se apaga el indicador del botón), las entradas no se conmutarán aunque se reciba una señal de inicio con fundido desde una consola de mezcla para DJ.
- Siempre que se conecta la alimentación, al principio se selecciona por el ajuste predeterminado el modo AUTO (se enciende el indicador del botón **AUTO**).
- Siempre que se esté utilizando el modo AUTO, asegúrese de que el interruptor de inicio con fundido desde una consola de mezcla para DJ esté en la posición ON.

**8. Botón VIDEO B**
Cuando se presiona a la posición ON, se selecciona la entrada de **PLAYER B**, y se enciende el indicador del aro que hay alrededor del botón **VIDEO B**.
- Si se presiona el botón **VIDEO A** mientras se mantiene presionado el botón **VIDEO B**, se selecciona la entrada de **PLAYER A**; al soltar el botón **VIDEO A**, la entrada retorna inmediatamente a la de **PLAYER B**, permitiendo así la rápida conmutación entre las entradas A/B.

**9. Indicador VIDEO B**
El indicador que hay en torno a la periferia del botón **VIDEO B** se enciende cuando se ha seleccionado la entrada de **PLAYER B**.

# Solución de problemas

Las operaciones incorrectas suelen confundirse como averías y problemas de funcionamiento. Si usted cree que hay algo que no funciona bien en este componente, compruebe los puntos siguientes. A veces el problema reside en otro componente. Por lo tanto, compruebe también los otros aparatos eléctricos que esté utilizando.
Si el problema no puede solucionarse después de haber verificado los puntos siguientes, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico PIONEER que le quede más cerca.

| Síntoma | Causa | Remedio |
|---|---|---|
| No se conecta la alimentación. | ● El cable de la alimentación no está conectado. | ● Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente de la pared. |
| No se ve la imagen. | ● Los cables no están correctamente conectados, o están flojos.<br>● Los conectores o las tomas y clavijas están sucios.<br>● No se conecta la alimentación del monitor. | ● Conéctelos correctamente.<br>● Limpie los conectores, las tomas y las clavijas.<br>● Conecte la alimentación del monitor. |
| Las imágenes de vídeo no se sincronizan cuando se efectúa la conmutación. | ● El ajuste del selector **MODE SELECTOR** es diferente del tipo de señal de vídeo (PAL/NTSC) que se está reproduciendo.<br>● El empleo de un cable largo causa la caída del nivel o de la calidad de la señal.<br>● La salida de la señal de sincronización de esta unidad no está conectada al reproductor de DVD para DJ, o está floja. | ● Ajuste el selector **MODE SELECTOR** para que corresponda con el tipo de señal de vídeo que se esté reproduciendo (PAL/NTSC).<br>● Cambie los cables por otros más cortos.<br>● Conéctela correctamente. |
| Se distorsiona el color cuando se efectúa la conmutación de la entrada. | ● El ajuste del interruptor **CHROMA SYNC** del panel de conexiones es distinto al tipo de la señal de vídeo que se está reproduciendo. | ● Ajuste el interruptor **CHROMA SYNC** para que corresponda con el tipo de la señal que se está reproduciendo. |
| Las entradas de esta unidad no cambian cuando se opera la palanca de fundido de la consola de mezcla para DJ. | ● El interruptor de inicio con fundido de la consola de mezcla para DJ está ajustado en OFF.<br>● El botón **AUTO** de esta unidad está ajustado en OFF (el indicador está apagado).<br>● El cable de control del reproductor de DVD para DJ no está conectado a esta unidad, o está flojo. | ● Ajuste el interruptor de inicio con fundido de la consola de mezcla para DJ en ON.<br>● Presione el botón **AUTO** a ON (se enciende el indicador).<br>● Conéctelo correctamente. |
| El reproductor de DVD para DJ no se inicia cuando se opera la palanca de fundido de la consola de mezcla para DJ. | ● El interruptor de inicio con fundido de la consola de mezcla para DJ está ajustado en OFF.<br>● Los cables de control entre el reproductor de DVD para DJ y está unidad, o entre la consola de mezcla para DJ y la unidad no están correctamente conectados, o están flojos.<br>● El interruptor **FADER START** de esta unidad está ajustado en OFF. | ● Ajuste el interruptor FADER START de la consola de mezcla para DJ en ON.<br>● Conecte correctamente los cables de control.<br>● Presione el interruptor **FADER START** de esta unidad a la posición ON. |

La electricidad estática u otras interferencias externas pueden afectar negativamente el funcionamiento de la unidad. Para restablecer el funcionamiento normal, apague la alimentación y vuelva a encenderla.

承蒙惠顧本先鋒產品，甚表示感謝。
務請通讀本使用說明書，以便您掌握如何正確地使用此機器。當您讀完本說明書後，請把它妥善保存好，以備今後查用。
在某些國家和地區，電源插頭或插座的形狀可能與文中插圖所示的形狀有所差異。但是，本機的連接和操作方法是相同的。

K015 ChH

## 重要

等邊三角形內帶有箭頭的閃電符號旨在引起用戶警惕，因本產品機殼內有無絕緣“危險電壓”，可能很大程度造成觸電的危險。

**注意**
爲避免觸電危險，請勿拆卸蓋子（或背面板）。機內沒有可供用戶自行修理的零部件。維修事宜交由有資格的維修人員進行。

等邊三角形內的感嘆號旨在提醒用戶注意本機附帶的資料中有關操作和維護（修理）的重要說明。

D3-4-2-1-1_ChH

### 警告
**本機不防水。為防止起火或觸電事故，請勿將本機置放於任何承裝液體的容器（如花瓶或花盆）附近或將其暴露於漏水、濺水、雨中或潮濕環境中。**

D3-4-2-1-3_A_ChH

### 警告
*第一次插置電源前，請仔細閱讀下列部分：*
**電源供給的電壓因國家或地區而異。請確認本機使用之地區的電源供給電壓符合本機後面板上所寫之電壓〔230V或120V〕要求。**

D3-4-2-1-4_A_ChH

### 警告
**為防止火災，請勿將明火源（如點燃的蠟燭）放置於本機上。**

D3-4-2-1-7a_A_ChH

### 通風注意事項
**安裝本機時，請確定在本機四周預留足夠的空間以利通風（背面5公分、及兩側5公分以上）。**

### 警告
**機殼上具有之縫隙及開口用於通風，以確保本產品之正常操作並防止過熱。為避免火災，請勿堵塞開口或用物品（如報紙、桌布、簾幕）將其覆蓋，也請勿在厚毯或床上操作本機。**

D3-4-2-1-7b_A_ChH

### 操作環境
操作環境溫度與溼度：
+5℃～+35℃（+41℉～+95℉）；小於85 RH（勿堵塞冷卻孔）
請勿在通風不良處、暴露於高溼度或陽光直射（或強烈的人造光源）的場所安裝本機。

D3-4-2-1-7c_A_ChH

若本機之交流電源插頭與您欲使用的交流電源插座不符，請拆下插頭並換上合適的。僅可由專業技術人員於本機的電源供給電纜上更換及安裝交流電源插頭。若在連接至交流電插座上時切斷插頭，可能導致觸電。請確認插頭於移除後已予妥善處理。
當本機處於長時間未使用之情形（如假期中）時，請將主電源插頭自牆上插頭拔除以切斷電源。 D3-4-2-2-1a_A_ChH

**注意**
本機POWER開關不完全將電源自交流電插座切斷。因電源線爲本機主要電源切斷裝置，您需要將插頭拔除以切斷所有電力。因此，請確認本機安裝時電源線可輕易自交流電插座拔除以防止意外。爲防止火災，當本機處於長時間未使用之情形（如假期中）時，請將主電源插頭自牆上插頭拔除以切斷電源。

D3-4-2-2-2a_A_ChH

**使用本產品時，請遵守記載在裝置底面上有關額定電壓等的指示。**

D3-4-2-2-4_ChH

### 電源線注意事項
請手持插頭部分挪動電源線。拔下插頭時勿拉拽電源線，且勿用濕手去碰電源線，因爲這樣可能會導致短路或電擊。勿將本裝置、家具或其他物件壓在電源線上，或以其他方式擠壓電源線。切勿將電源線打結或和其他的線綁縛。電源線的佈線應防止被人踩在上面。電源線受損可能會導致火災，或造成人員觸電。經常檢查電源線。如果您發現電源線受損，請就近至先鋒公司授權維修中心或銷售商進行更換。

S002_ChH

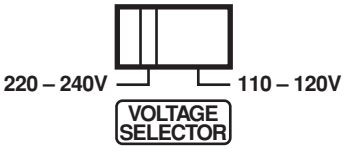
## 電壓選擇

電壓選擇開關設置於本機器底盤板。
**本機器製造設計電壓選擇為 220－240 V。**
**敬請依使用本機器的國家或區域設定正確電壓。**

- 沙烏地阿拉伯國家的操作電壓爲 127 V 和 220 V。請在使用前設定正確電壓。
- 在台灣，使用前請設定於 220－240 V。
- 在墨西格，使用前請設定於 220－240 V。

在變更電壓前，必將AC電源線拔下。使用中型尺寸螺絲刀調整變更電壓選擇開關。

D3-4-2-1-5_ChH



# 特點

## 1. 快速回應

**使用最新型迴路技術，即使在突然變更狀況下，本機器具有壓制噪音及畫像變色功能。**

## 2. 自動開關

**可與其他先鋒牌DJ混音器配合使用做連接漸變始動器模式視頻開關。**

## 3. 輸入 / 輸出的完全施行

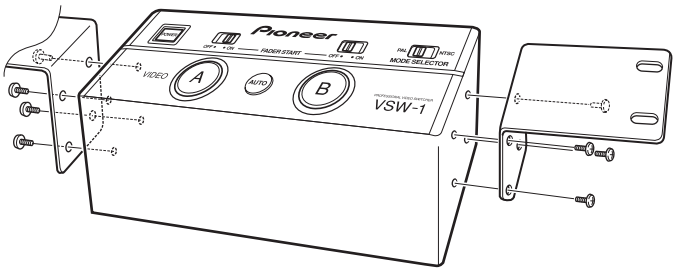
**支援視頻機件，S-視頻及合成視頻 IN/OUT 信號。**
（信號只有輸入及輸出功能；而沒有包括轉換機能）

# 安全注意事項

## 安裝場所

- 勿將本機設置於擴大器或是任何其他產生熱氣的機件上，避免靠近聚光燈或其他散熱機器旁使用。否則本機器會有受到惡影響而受損。
- 請盡可能將機器裝置於離調諧器或電視機遠處使用。由於太接近的話會有產生雜音或擾亂影像的可能。此外，若使用室內天線似乎更容易產生此現象，此時，改用室外用天線或是將本機器電源開關關掉。
- 在機器左側和右側的螺絲可用來將本機器設置於架子或檯子上，詳情請於販賣銷售員商議。

**注意：**
當要將本機設置於架子或檯子上時，請務必使用本機器左、右側備有的螺絲孔。




## 清潔本機

- 用亮面抹布拂去灰塵和污垢。
- 表面污垢較多時，可先將布浸泡在用水稀釋5或6倍後的中性洗滌劑裡，再擰乾擦拭，之後再用乾布擦拭一遍。勿使用家具臘或清潔劑。
- 勿將稀釋劑、揮發劑、噴霧式、殺蟲劑或其他化學製品用於本設備或者在其附近使用，以防造成設備表面腐蝕損害。

# 規格

## 1. 一般規格

電源 ..... AC 110－120 V/AC 220－240 V, 50/60 Hz
電源消耗 ..... 9 W
操作環境溫度 ..... +5℃～+35℃
保管環境溫度 ..... −40℃～+60℃
操作濕度 ..... 5～85%（不冷凝）
重量 ..... 1.4kg
最大外形尺寸 ..... 250（寬）×88（長）×87.5（高）mm
（不包括連接線，按鍵及其他突出部分）

## 2. 視頻輸入部分（輸入電平 / 電阻）

機件視頻 ..... BNC連接線 X 3（2 種系統）
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0.7 Vp-p / 75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0.7 Vp-p / 75 Ω
S-視頻 ..... S 連接線（2 種系統）
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
C ..... 0.286 Vp-p / 75 Ω
合成視頻 ..... RCA連接線（2 種系統）
1 Vp-p / 75 Ω

## 3. 視頻輸出部分（輸入電平 / 電阻）

機件視頻 ..... BNC連接線 X 3（1 種系統）
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
$C_B/P_B$ ..... 0.7 Vp-p / 75 Ω
$C_R/P_R$ ..... 0.7 Vp-p / 75 Ω
S-視頻 ..... S 連接線（1 種系統）
Y ..... 1 Vp-p / 75 Ω
C ..... 0.286 Vp-p / 75 Ω
合成視頻 ..... RCA連接線（1 種系統）
1 Vp-p / 75 Ω

## 4. 同軸信號輸出部分

同軸輸出 ..... BNC連接線（2 種系統）
1 Vp-p / 75 Ω
支援視頻調節系統 ..... NTSC/PAL

## 5. 其他連接線

控制輸入 ..... 小型插頭（直徑3.5）2種系統
控制輸出 ..... 小型插頭（直徑3.5）2種系統

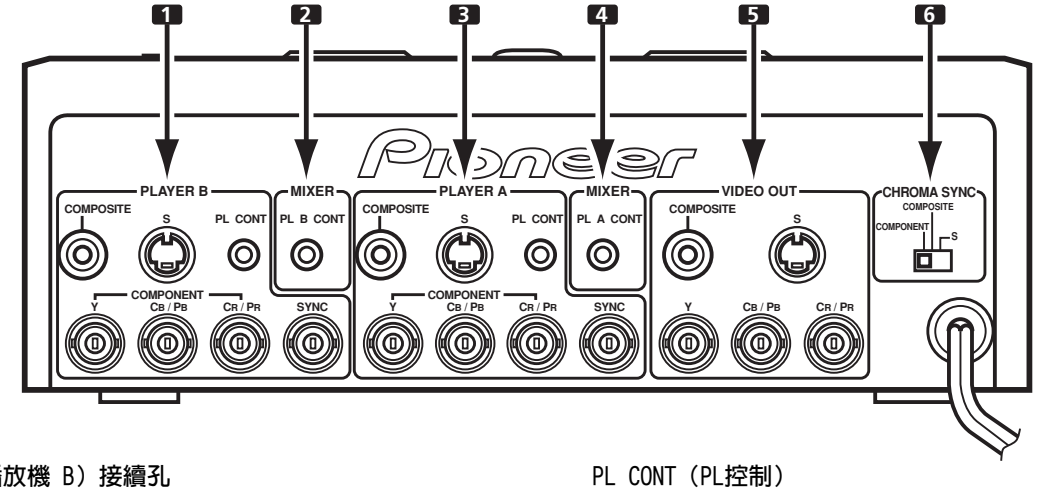
## 6. 附加物件

- BNC電纜線 ..... 2
- 控制電纜線 ..... 2
- 操作說明書 ..... 1

因改良的目的，上述規格和外觀的變更將不作通知。

# 接續

## 接續後面板




### 1. PLAYER B（播放機 B）接續孔

用以將本機器與播放機 B 接續（DVJ-X1）。

**COMPOSITE（合成）**

合成視頻輸入接續孔（RCA 針插頭 x 1）。

使用一條視頻電纜線（DVJ-X1附件）用以與播放機 B 的**VIDEO OUT**接續。

**S**

S-視頻輸入接續孔（4針型迷你DIN連接線 x 1）。

使用一條S-視頻電纜線（分別販賣品）用以與播放機 B 的S-視頻**VIDEO OUT**接續孔連接。

**COMPONENT（機件）**

機件視頻輸入接續孔（BNC連接線 x 3）。

使用3條BNC插頭同軸電纜線（分別販賣品）用以與播放機 B 的機件視頻輸出接續孔連接（**Y**、**CB/PB**、**CR/PR**）。

**PL CONT（PL控制）**

播放機控制接續孔，用以控制播放機、漸變始動及其他等操作（迷你插頭 x 1）。

使用控制電纜線（DVJ-X1附件）用以與播放機 B 的**CONTROL**接續。

**SYNC（同步）**

視頻同步信號輸出接續孔(BNC連接線 x 1)。

此同步信號用以將視頻信號與播放機 A 和 B 同步，如此可防止由於影像轉換而造成混合信號所產生的視頻干擾。

使用BNC插頭同軸電纜線（本機附件品）用以與播放機 B 的**SYNC IN**接續孔連接。

### 2. 播放機 B 控制輸入接續孔（MIXER）

**PL B CONT**

從DJ混音器的（迷你插頭 x 1）做爲播放機控制信號（漸變始動器等）的接續媒介。

使用控制電纜線（本機附件品）用以與頻道的**CONTROL**接續孔接續，此接續可控制播放機 B 的DJ混音器。

### 3. PLAYER A（播放機A）接續孔

用以將本機器與播放機 A 接續（DVJ-X1）。

**COMPOSITE（合成）**

合成視頻輸入接續孔（RCA 針插頭 x 1）。

使用一條視頻電纜線（DVJ-X1附件）用以與播放機 A 的**VIDEO OUT**接續。

**S**

S-視頻輸入接續孔（4針型迷你DIN連接線 x 1）。

使用一條S-視頻電纜線（分別販賣品）用以與播放機 A 的S-視頻**VIDEO OUT**接續孔連接。

**COMPONENT（機件）**

機件視頻輸入接續孔（BNC連接線 x 3）。

使用3條BNC插頭同軸電纜線（分別販賣品）用以與播放機 A 的機件視頻輸出接續孔連接（**Y**、**CB/PB**、**CR/PR**）。

**PL CONT（PL控制）**

播放機控制接續孔，用以控制播放機、漸變始動及其他等操作（迷你插頭 x 1）。

使用控制電纜線（DVJ-X1附件）用以與播放機 A 的**CONTROL**接續孔接續。

**SYNC（同步）**

視頻同步信號輸出接續孔(BNC連接線 x 1)。

此同步信號用以將視頻信號與播放機 A 和 B 同步，如此可防止由於影像轉換而造成混合信號所產生的視頻干擾。

使用BNC插頭同軸電纜線（本機附件品）用以與播放機 A 的S-視頻機**SYNC IN**接續孔連接。

### 4. 播放機 A 控制輸入接續孔（MIXER）

**PL A CONT**

從DJ混音器的（迷你插頭 x 1）做爲播放機控制信號（漸變始動器等）的接續媒介。

使用控制電纜線（本機附件品）用以與頻道的**CONTROL**接續孔接續，此接續可控制播放機 A 的DJ混音器。

### 5. VIDEO OUT（視頻輸出）接續

與視頻螢幕接續。

**注意：**

爲了製造各種視頻系統輸出，必須要有同樣的輸入系統信號（本機無備有視頻信號轉換功能）。

**COMPOSITE（合成）**

合成視頻輸出接續孔使用與將依在本機上選擇的播放機 A 或是播放機 B 連接（RCA針插頭）。

**S**

S-視頻輸出接續孔使用與將依在本機上選擇的播放機 A 或是播放機B連接（4針型迷你DIN連接線）。

爲了支援視頻信號的快速轉換，本機不具備支援S2視頻信號。

**Y, CB/PB, CR/PR**

機件視頻輸出接續孔使用與將依在本機上選擇的播放機 A 與播放機 B 連接（BNC連接線 x 3）。

### 6. CHROMA SYNC（色度同步）選擇功能開關

使用選擇色度信號相位精密比較測定器。依照主螢幕與視頻輸出接續來做接續。

**S**

設定色度信號相位精密比較測定器於S-視頻。

**COMPOSITE（合成）**

設定色度信號相位精密比較測定器於合成視頻信號。

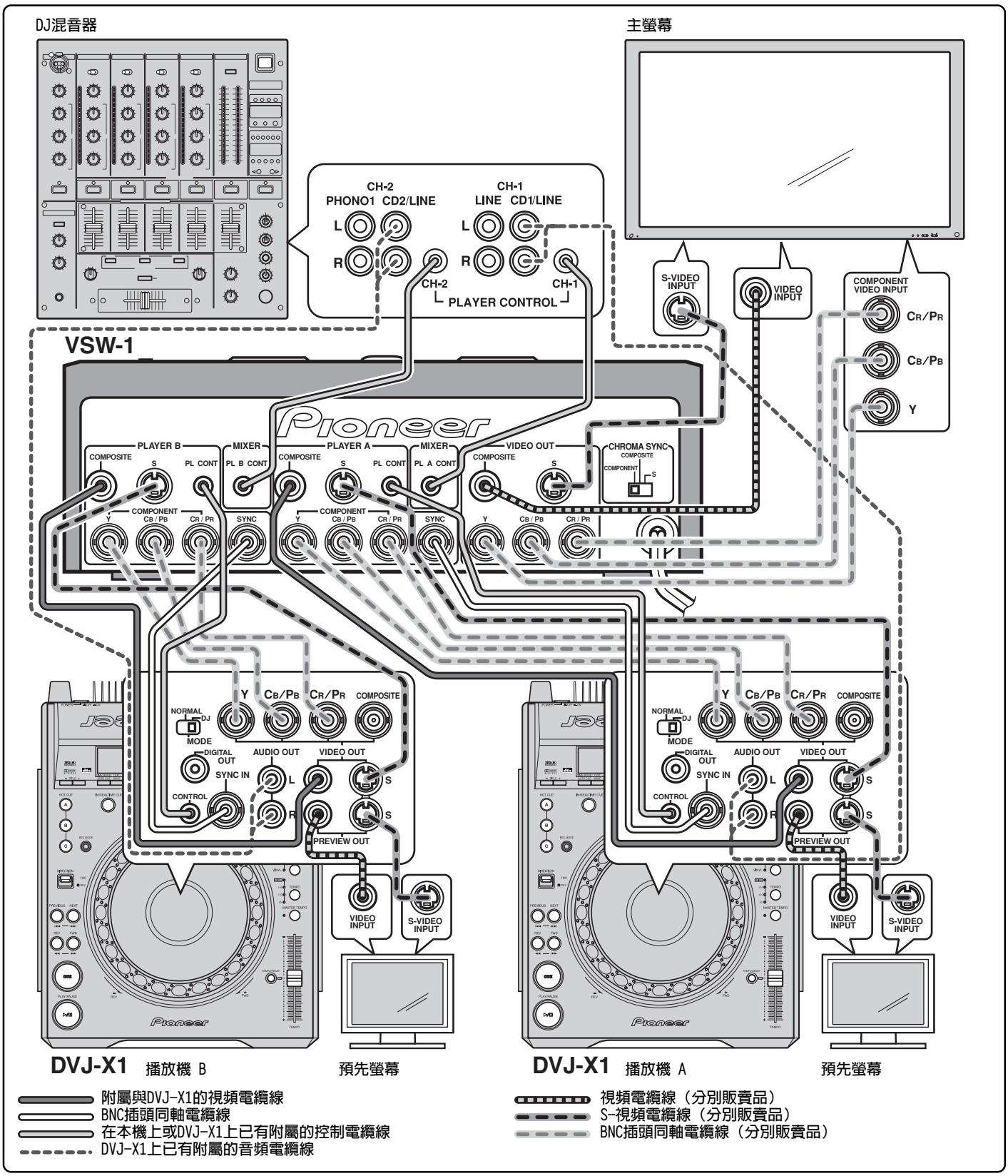
**COMPONENT（機件）**

相位精密比較測定不功能。在使用機件時設置此位置而非使用DVJ-X1時。

## 基本接續

本機器設計使機件視頻，S-視頻和合成視頻信號之間可行轉換功能，但卻沒有具備支援信號轉變的機能。由於如此，輸出的信號一定要與輸入信號相同。並且在使用時，確定從播放機 A 和 B 兩方發出的信號爲相同的型式（密碼）。除此之外，當三種不同形式信號之間可同時接續時，其中卻只有一種信號可被選擇爲色度信號相位精密比較測定對象。

**當接續或是改變設置場所之前，一定要將電源關掉並將電源線插頭從插座上拔下。**



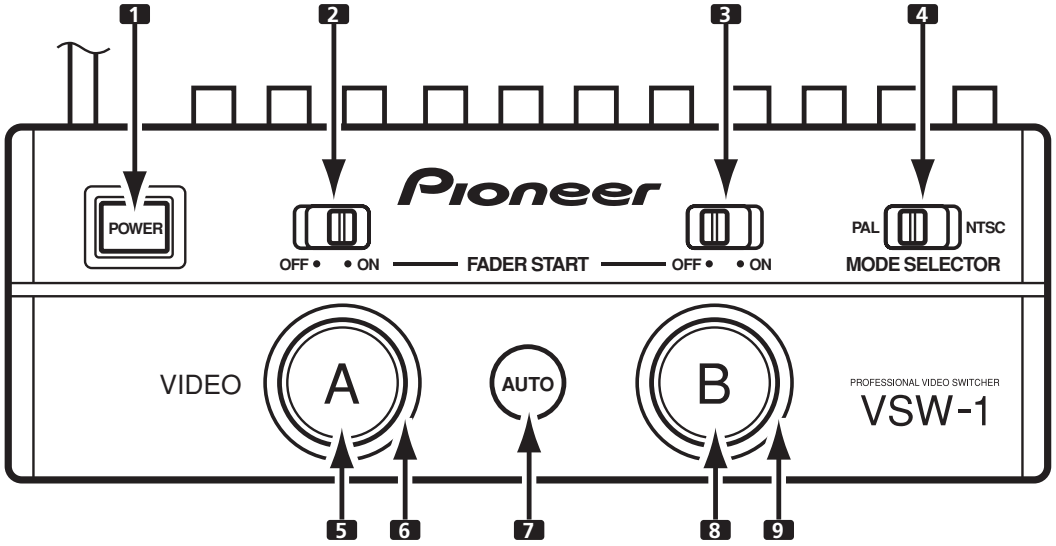

### 電源線連接

在所有其他接續都完成後，將電源線插頭插入牆上的電源插座或放大器的預備電源插座。

# 操作

本機器爲配有雙頻道視頻選擇器以使視頻輸出信號可由兩個DVJ-X1 DJ DVD播放機之間轉換。此項機件設計以使漸變始動由一個DJ混音器輸出而可能實行自動信號轉換；此設計並產生同步信號以助抑制視頻信號轉換時造成的畫像扭曲現象。

## 操作後面板




**1. POWER（電源）鍵**

當此按鍵被按壓往鎖住位置時，電源便被開 ON。再按一次便是開鎖位置也就是點電源關 OFF。

當電源剛被打開時，PLAYER A 輸入便被選擇，而VIDEO A 鍵的外圍環指示燈點亮。AUTO 鍵也會點亮，此表示AUTO模式被選擇。同時，從DJ混音器輸出的漸變始動信號使用來操作自動輸入選擇。

**2. FADER START開關 A**

ON: 從DJ混音器往播放機 A 傳達漸變始動信號。

OFF: 停止從DJ混音器往播放機 A 傳達漸變始動信號。

**3. FADER START開關 B**

ON: 從DJ混音器往播放機 B 傳達漸變始動信號。

OFF: 停止從DJ混音器往播放機 B 傳達漸變始動信號。

**4. 同步信號模式 MODE SELECTOR開關**

選擇適當的時機使本機產生標準同步信號。

PAL: 順應 PAL 標準產生同步信號。

NTSC: 順應 NTSC 標準產生同步信號。

- 同步信號可由重新設定同步信號MODE SELECTOR開關而再次獲得。此外，需要約十秒鐘時間重新獲得同步信號。

**注意：**

用於兩台播放機（A 和 B）的光碟應具同樣信號形式 (PAL/NTSC)。同步功能無法實行如果光碟的信號形式不同。

**5. VIDEO A 按鍵**

當按此鍵於 ON 位置時，PLAYER A 輸入便被選擇，而環繞 VIDEO A 環形指示燈點亮。

不論何時，當電源剛被打開時，PLAYER A 輸入便會被自動選擇。

- 如果 VIDEO B 按鍵在 VIDEO A 按鍵被按住的同時按下，PLAYER B 輸入便被選擇；相對的放開 VIDEO B 按鍵，輸入便立刻恢復到 PLAYER A，快速 A/B 輸入轉換因此而實行。

**6. VIDEO A 指示燈**

當 PLAYER A 輸入被選擇時，環繞於VIDEO A 鍵周圍的指示燈亮。

**7. AUTO 選擇按鍵 / 指示燈**

當按此鍵於 ON 位置時，AUTO 按鍵指示燈亮，並且從DJ混音器接收的漸變始動信號輸入便被自動選擇。如果 VIDEO A 按鍵或 VIDEO B 按鍵在AUTO模式時被按下（也就是說，按任何其中一個目前沒有被選擇的按鍵） 輸入便轉換到被按下的一方，但是AUTO模式會繼續功能；因而，從DJ混音器接收的漸變始動信號輸入便再次被自動選擇。

當 AUTO 按鍵被再次按至 OFF 狀況（按鍵指示燈熄滅），即使漸變始動信號從DJ混音器接收，但輸入不會轉換。

- 不論何時，當電源剛被打開時，AUTO模式便會被自動選擇（AUTO 鍵指示燈亮）。
- 不論何時， AUTO模式便會被選擇使用時，確實將DJ混音器的漸變始動信號開至 ON 位置。

**8. VIDEO B 按鍵**

當按此鍵於 ON 位置時，PLAYER B 輸入被選擇，而環繞於 VIDEO B 鍵周圍的指示燈亮。

- 如果 VIDEO A 按鍵在 VIDEO B 按鍵被按住的同時按下，PLAYER A 輸入便被選擇；相對的放開 VIDEO A 按鍵，輸入便立刻恢復到 PLAYER B，快速 A/B 輸入轉換因此而實行。

**9. VIDEO B 指示燈**

當 PLAYER B 輸入被選擇時，環繞於 VIDEO B 鍵周圍的指示燈亮。

# 故障排除方法

不正確的操作經常會造成錯誤或故障功能出現。若您認爲是一些零組件的損壞，檢查下面幾點。有時錯誤也許是其他的零組件造成。因此，還要檢查其他還在使用的電子裝置。若檢查了下面項目後還不能解決故障，聯絡您的銷售商或最近的Pioneer服務中心。

| 不良狀況 | 原因 | 對策 |
|---|---|---|
| 電源沒有開。 | ● 電源線沒有被連接好。 | ● 將電源線與牆上電源插座連接。 |
| 沒有畫像顯示。 | ● 電纜線沒有正確接好，或是鬆動。<br>● 連接線，插座或插頭污穢。<br>● 螢幕的電源沒有開。 | ● 正確連接。<br>● 連接線，插座或插頭污穢。<br>● 螢幕的電源沒有開。 |
| 轉換開關被按，但視頻畫像不實行同步。 | ● MODE SELECTOR 開關的設定與被再播放視頻信號 (PAL/NTSC)設定不同。<br>● 使用長連接線會降低信號品質。<br>● 本機的同步信號輸出沒有與DJ DVD播放機連接，或是鬆動。 | ● 將MODE SELECTOR 開關的設定與被播放視頻信號 (PAL/NTSC)設定配合。<br>● 更換短的連接線。<br>● 正確連接。. |
| 當設定輸入時畫像色變質。 | ● 在接續後面板的CHROMA SYNC 的設定與被再播放視頻信號種類設定不同。 | ● 將CHROMA SYNC 的設定與被再播放視頻信號種類設定配合。 |
| 當DJ混音器的漸變程度被操作後，本機的輸入功能卻沒有改變。 | ● DJ混音器的漸變始動開關設定於 OFF。<br>● 本機的AUTO鍵設定於 OFF （指示燈熄滅）。<br>● DJ DVD播放機的控制電纜線沒有和本機連接，或是鬆動。 | ● 將DJ混音器的漸變始動設定於 ON。<br>● 將AUTO鍵按下至 ON（指示燈亮）。<br>● 正確連接。 |
| 當DJ混音器的漸變程度被操作後，DJ DVD播放機卻不開始。 | ● DJ混音器的漸變始動開關設定於 OFF。<br>● DJ DVD播放機和本機的控制電纜線沒有連接，或是DJ混音器和本機沒有連接或鬆動。<br>● 本機的FADER START開關設定於 OFF。 | ● 將DJ混音器的漸變始動設定於 ON。<br>● 將控制電纜線正確連接。<br>● 將本機的FADER START開關設定於 ON 位置。 |

靜電或其他外部干擾也許會導致本機故障。要回到正常操作，把切斷電源，再重新啓動。

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2004 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

**PIONEER CORPORATION** 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
**PIONEER EUROPE NV MULTIMEDIA DIVISION** Pioneer House Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP U.K. TEL: +44-1-753-789-789
**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.** 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia TEL: +61-3-9586-6300
**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.** 253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: +65-6472-1111
**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.** Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. C.P. 11000 TEL: 52-55-9178-4270

<TSZRF/04H00000> Printed in Japan / Imprimé au Japon <DRB1375-A>